



01/07/2014

Rapporto annuale

2013

Questo documento riassume le attività del consorzio ponendo l'accento su quelle meno evidenti e soffermandosi inoltre sugli aspetti finanziari.

	Organizzazione al 31.12.2013	4
	Considerazioni del Presidente	6
	Delegazione consortile	7
	Personale	9
	Formazione continua	9
	Organigramma	10
	Sicurezza del personale	11
	Attività	12
	Piano Generale Smaltimento Acque consortili	12
	Interventi sulla rete	14
	Bacino 55	14
	Interventi all'IDA	16
	Sostituzione del gruppo di continuità e dell'unità di controllo dei generatori d'emergenza	16
	Intasamento canale di distribuzione	18
	Impianto microinquinanti SUSPI	19
	Finanze	20
	Messaggio n. 53 conti consuntivi 2013	20
	Tabella controllo crediti d'investimento	31
	Tabella piano incasso credito di risanamento	31
	Lista delle commesse	32
	Rapporto dell'organo peritale di controllo	34
	Rapporto complementare sulla revisione dei conti	44
	Dati statistici	50
	Varie	54
	Visite all'IDA	54
	Sito internet	54

Organizzazione al 31.12.2013

Comuni Consorziati

Agno	Alto Malcantone	Arogno*	Bedano
Bioggio	Cademario	Cadempino	Canobbio
Capriasca	Collina D'Oro	Comano	Cureglia
Gravesano	Lamone	Lugano	Manno
Massagno	Mezzovico Vira	Monteceneri	Muzzano
Origgio	Paradiso	Ponte Capriasca	Porza
Savosa	Sorengo	Torricella-Taverne	Vernate
Vezia			

*attualmente non rappresentato in Consiglio consortile

Consiglio consortile (3 sedute)

Frischknecht Mauro	PLR	Agno
Milesi Silvano	PPD	Agno
Tami Tiziano	PLR	Alto Malcantone
Vassalli Silvio	PLR	Bedano
Manzato Giovanni	PPD	Bioggio
Debernardis Fabio	PLR	Cademario
Morganti Giorgio	PLR	Cadempino
Ghielmini Fiorenzo	PPD	Canobbio
Talleri Damiano	PLR	Capriasca
Bottani Americo	PLR	Collina d'Oro
Anastasia Vittorino	PLR	Comano
Fumagalli Sergio	PLR	Cureglia
Chiesa Sergio	PLR	Gravesano
Fasola Carlo	PLR	Lamone
Censi Luca	PLR	Lugano
Giordano Luca	PLR	Lugano
Gilardi Dante	PLR	Lugano
Mauri Tiziano	PLR	Lugano
Agazzi Gianfranco	PLR	Lugano
Ortelli Maruska	LdT	Lugano
Paparelli Angelo	LdT	Lugano
Fasulo Giorgio	LdT	Lugano
Cambrosio Giampiero	LdT	Lugano
Camponovo Stefano	PPD	Lugano
Aliverti Lorenza	PPD	Lugano
Faoro Christian	PPD	Lugano
Rossini Carmelo	PS	Lugano
Rinaldi Francesco	PS	Lugano
Brugnano Salvatore	PS	Lugano
Würgler Mirco	UDC	Lugano
Bettelini Marco	PPD	Manno
Bottani Antonio	PPD	Massagno
Rudel Roman	LS	Massagno

Crivelli Bruno	PPD	Mezzovico-Vira
Bonomi Marco	PLR	Monteceneri
Manetti Maurizio	PPD	Monteceneri
Mottini Luigi	PLR	Monteceneri
Sinigaglia Lorenzo	PPD	Monteceneri
Borsari Fabio	PLR	Muzzano
Magri Mario	PLR	Origlio
Brazzola Armando	PPD	Paradiso
Costantini Mattia	PLR	Paradiso
Stegmaier Peter	PLR	Ponte Capriasca
Biancardi Fulvio	PLR	Porza
Rosselli Edi	LdT/indip.	Savosa
Naroyan Ludwig	PPD	Sorengo
Banfi Ilario	PLR	Torricella-Taverne
Bernasconi Sebastiano	PLR	Vernate
Crivelli Eros, Presidente	APD	Vezia

Delegazione Consortile (18 sedute)

Pedrazzini Luigi, Presidente	PLR	Lugano
Jelmini Angelo, Vicepresidente	PPD	Lugano
Gandolla Francesco	PLR	Bioggio
Giani Armando	LdT	Lugano
Molteni Johnny	PPD	Sorengo
Moretti Giorgio	PLR	Paradiso
Valli Marco	PLR	Comano

Gennari Alberto, Segretario consortile

Commissione Tecnica della DC
Moretti Giorgio, Presidente
Gandolla Francesco
Giani Armando

Commissione della Gestione (7 sedute)

Borsari Fabio	PLR	Muzzano
Crivelli Eros	APD	Vezia
Frischknecht Mauro	PLR	Agno
Ghielmini Fiorenzo	PPD	Canobbio
Gilardi Dante	PLR	Lugano
Cambrosio Giampiero	LdT	Lugano
Magri Mario	PLR	Origlio

Revisione esterna

BDO SA (Fidirevisa), Lugano

Considerazioni del Presidente

A due anni e mezzo dall'entrata in vigore della **nuova legge sul consorzio dei Comuni**, anche il nostro consorzio ha potuto finalmente adeguarsi con la seduta costitutiva del Consiglio Consortile del 30 aprile 2014. Il 2013 ci ha visti impegnati nell'elaborazione ed approvazione dello statuto sia a livello di Consorzio, di Comuni, e di Cantone. Non è mancato nemmeno qualche strascico ricorsuale.



Anche l'**aggregazione con il Consorzio del Medio Cassarate CMC** è stato portato avanti tramite un Gruppo di lavoro congiunto e gli iter procedurali sono quasi terminati. Manca ancora l'approvazione di un comune e del Cantone ciò che dovrebbe giungere nel corso del 2014.

Il messaggio nr. 51 sull'integrazione è disponibile sul nostro sito.

I lavori di allacciamento delle acque provenienti dall'impianto di Cadro sono in corso e si prevede la concretizzazione di tutta l'operazione entro il 2016.

Per quanto concerne i **progetti e lavori in corso** voglio citare:

La problematica dell'**immissione a lago** delle acque in uscita dall'impianto. Quest'ultima è stata definitivamente abbandonata dopo lo studio d'impatto ambientale e la decisione della SPAAS di approfondire lo sfruttamento del calore residuo.

E' stata allestita una convenzione di collaborazione tra le AIL e il CDA-LED per la **valorizzazione e lo sfruttamento del biogas**, i lavori dovrebbero avvenire nel corso del 2014 e portare vantaggi economici in fatto di elettricità. (mess. Nr 48)

La problematica dei **microinquinanti** è stata maggiormente approfondita sia con una visita all'impianto in fase di conclusione a Dübendorf sia con una giornata di studio al Politecnico di Milano di una parte della delegazione.

Dal lato legislativo le camere federali hanno modificato la legge protezione delle acque LPAC tramite la quale saremo obbligati a procedere a questa ulteriore misura per preservare le acque residue dell'impianto da queste sostanze organiche di sintesi contenute nei farmaci, pesticidi, biocidi, detergenti ecc. che hanno degli effetti nefasti sui pesci mettendo in pericolo la loro riproduzione, mentre gli effetti sulla salute umana sono ancora ignoti

La legge e relativa ordinanza entreranno in vigore presumibilmente con il 1° gennaio 2015 e getta le basi per il finanziamento al 75% dei costi d'investimento mediante una tassa nazionale fino a 9.- fr all'anno per abitante allacciato fintanto che l'impianto non sarà in funzione.

L'**ammodernamento del trattamento dei fanghi** i cui crediti di costruzione sono stati approvati nel 2010 è iniziato con la progettazione ed i lavori della 1° fase inizieranno nel corso del 2014 e proseguiranno almeno fino al 2016. (mess nr. 25)

Per la **ristrutturazione della stazione di pompaggio di Piazza Indi-**

pendenza a Lugano è stata superata la fase di progettazione ed è in programma l'esecuzione dei lavori durante il 2014. (mess nr. 42)

Un ringraziamento va al personale e ai collaboratori per l'impegno profuso durante tutto l'anno ed in particolare alla Contabile, sig.ra Balmelli ed al Capo Rete, sig. Jelmini, che nel 2014 entreranno a beneficio della meritata pensione.

Ing. Luigi Pedrazzini
Presidente CDALED

Delegazione Consortile

Trasferta all'IDA Neugut a Dübendorf

La Delegazione consortile si è recata, il 3 dicembre 2013, in visita all'impianto di depurazione delle acque reflue Neugut a Dübendorf in cui è in fase di realizzazione il primo impianto di ozonizzazione su scala industriale in Svizzera. L'impianto di ozonizzazione, rispetto ai procedimenti tradizionali, permette di eliminare dalle acque reflue anche i microinquinanti organici.

Come già riferito in altre occasioni circa 100 dei 700 impianti di depurazione delle acque reflue in Svizzera, tra cui il nostro IDA, saranno dotati di speciali procedimenti di pulizia per i microinquinanti.

La
Delegazione
consortile
a Dübendorf

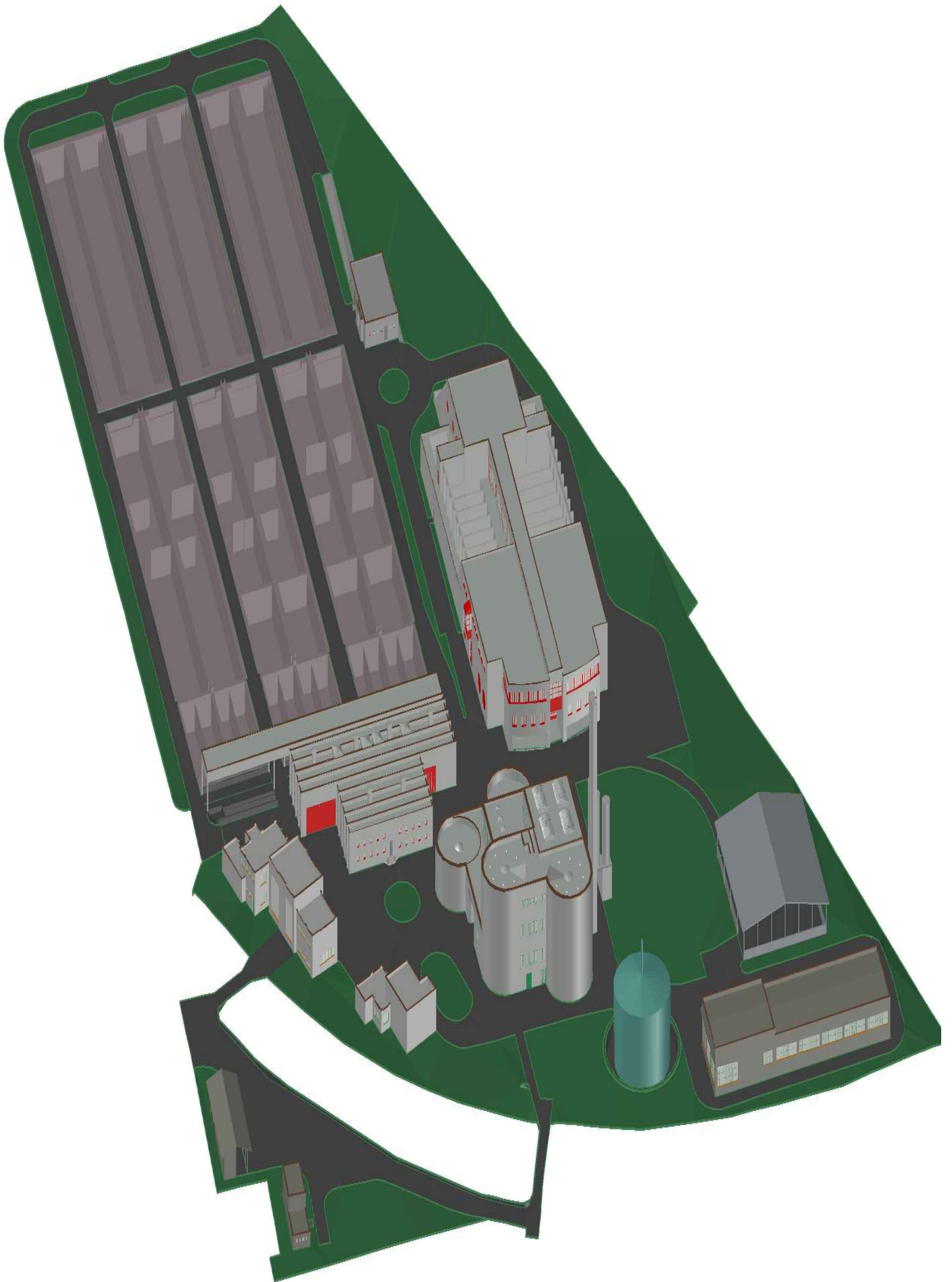
da sinistra a destra:

J. Molteni
G. Moretti
L. Pedrazzini
(presidente DC)
A. Giani
M. Valli
F. Gandolla
M. Valli
L. Kocher
(direttore IDA)

nella foto è assente:

A. Jelmini
(v. presidente DC)





Personale

Al 31.12.2013 l'organico si componeva di 32 collaboratori.

L'anno 2013 è stato caratterizzato dai seguenti avvenimenti:

Sara Demir, classe 1982, è stata nominata dal 1. dicembre 2013 alla funzione di Responsabile dei servizi finanziari e amministrativi del personale in vista del pensionamento dell'attuale responsabile, sig.ra Ines Balmelli.

Luigi Rivabella, operaio manutenzione rete d'adduzione, dopo 18 anni di servizio è entrato al beneficio della pensione.

Auguriamo alla nuova arrivata una lunga e proficua attività presso il nostro Consorzio e formuliamo al sig. Rivabella i migliori ringraziamenti per il suo impegno e fedeltà dimostrati in tutti questi anni trascorsi alle nostre dipendenze.

Formazione continua

La formazione del personale è di grande importanza per garantire una buona gestione delle strutture del Consorzio. Nel corso del 2013 sono stati frequentati diversi corsi di cui riassumiamo i più importanti:

Capo Esercizio:

-Diploma di Economista aziendale nelle arti e mestieri

Capo conduzione ordinaria:

-Certificat d'exploitant de station d'épuration

Autisti e operai:

-Patente da autogruista Cat. A (1 autista)

-Cours base CB1/2 formation exploitants stations d'épuration (1 operaio)

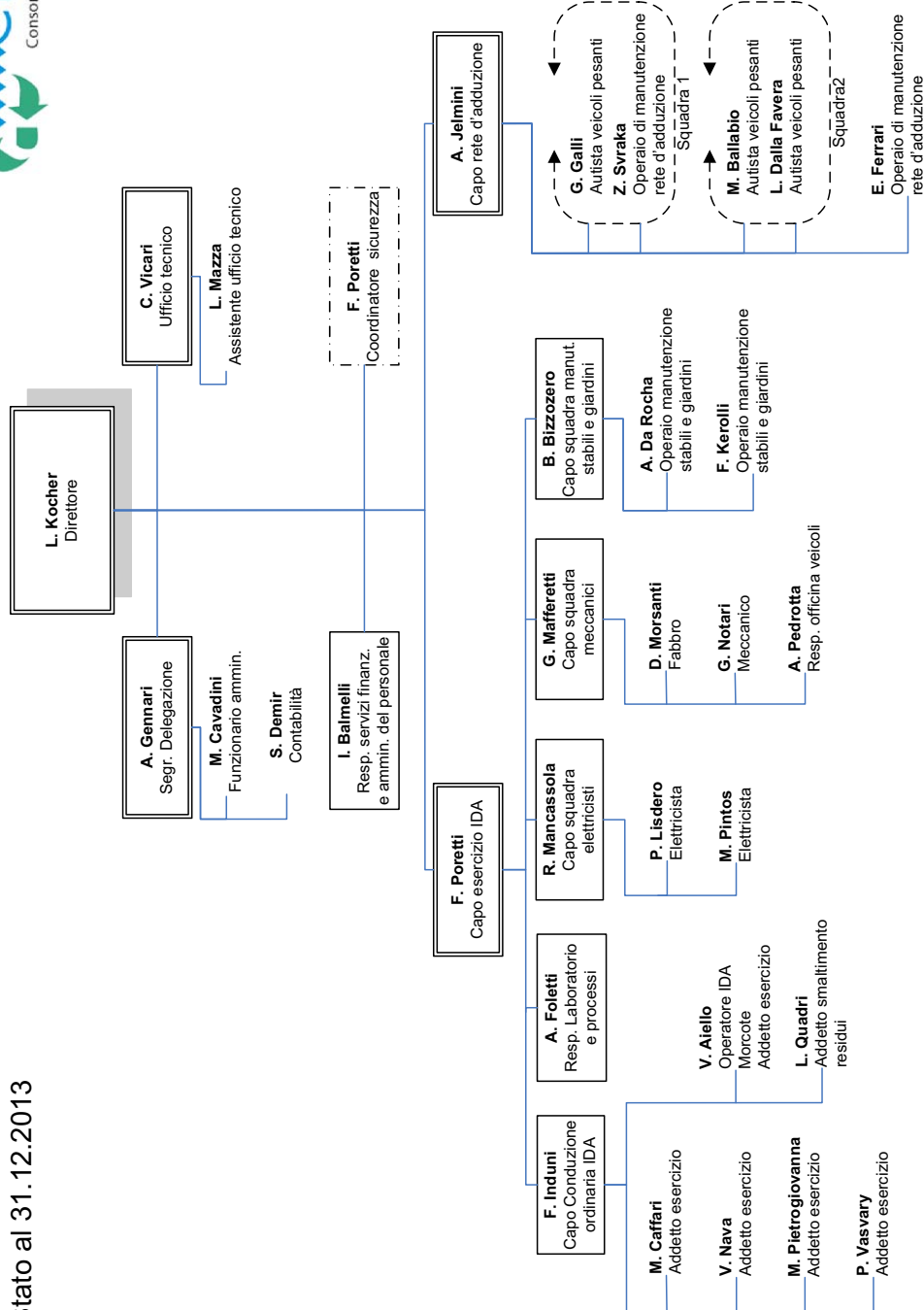
-Corsi obbligatori di aggiornamento

Organigramma



Organigramma secondo incarico

Stato al 31.12.2013



Sicurezza del Personale

I Consorzi depurazione acque Bellinzona e Dintorni, Medio Cassarate, Lugano e Dintorni, Pian Scairolo e Verbano collaborano ormai da qualche anno in materia di sicurezza sul lavoro. Il gruppo di lavoro specifico, creato per coordinare le attività nei vari impianti di depurazione, si è riunito in diverse occasioni durante il 2013.

L'argomento principale trattato durante l'anno appena trascorso è stato quello legato all'analisi delle attività di accesso a pozzi e canalizzazioni. Questo importante lavoro ha permesso di adeguare le procedure di lavoro, istruendo il personale coinvolto e adattando l'equipaggiamento di sicurezza in dotazione.

Un tema che bisognerà affrontare nei prossimi anni è quello legato all'ordinanza macchine. Questa ordinanza dovrà essere applicata a tutti gli impianti di depurazione e disciplina, tra le altre cose, aspetti riguardanti la sicurezza sul lavoro. Sarà importante verificare la compatibilità di tale ordinanza con il nostro manuale della sicurezza, adeguandolo dove necessario.

Come ogni anno, è a disposizione il rapporto completo sulle attività svolte dai 5 Consorzi in ambito di sicurezza del personale.



Attività

In questa sezione vengono esposte una selezione di attività che esulano dai compiti giornaliere strettamente legati alla depurazione e, per lo più, non sempre programmate.

Con questo si vuol dare una visione più completa sulle attività svolte dal personale del Consorzio e favorire nel contempo la comprensione delle spese come da consuntivo.

Piano Generale Smaltimento acque consortili (PGSc)

In generale per le attività svolte fino al 31.12.2012 vi rimandiamo ai rapporti annuali 2009, 2010, 2011 e 2012.

Attività 2013

Il 2013 è stato caratterizzato principalmente dalle attività previste dal blocco 13 (controllo telecamere delle canalizzazioni). Infatti, a fine 2012, questi lavori (suddivisi in 5 lotti) sono stati deliberati mediante pubblico concorso a 3 ditte. A inizio 2013 sono stati conclusi i relativi contratti e queste attività si sono protratte per tutto il 2013.

Le prestazioni richieste consistevano nel pulire, per poi ispezionare tramite un'apposita telecamera, circa 50 Km di condotte consortili (cioè quelle che non sono già state ispezionate nell'ambito del PGS della Città di Lugano) con lo scopo di evidenziare gli eventuali difetti.

Con questo blocco si è terminata la cosiddetta fase 1 che consisteva nella raccolta di tutti i dati necessari alla fase 2.

La fase 2, che consiste nell'elaborazione dei dati e l'allestimento del vero e proprio PGSc è stato messo a pubblico concorso a fine 2013.

A margine di queste attività il consorzio ha dovuto far fronte ad un cambiamento contingente dovuto a degli avvicendamenti a livello delle due ditte incaricate al coordinamento del progetto dovuti a diversi licenziamenti di personale.

Per quanto riguarda i costi ed una visione d'insieme vi rimandiamo alla tabella di cui alla pagina accanto.

PGSc del CDALED

Contrôle des coûts - Vue d'ensemble

Fase 1

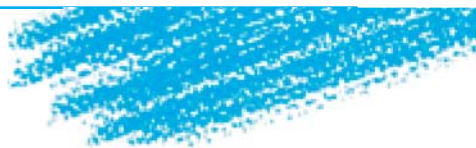
Fase 2

Progetti parziali	Blocchi	Facturé	Engagé	Projection	Budget 2010	Solde	Status
Gestione generale e coordinazione del PGSc	1 Definizione dei blocchi	56'432.80	56'432.80	56'432.80	62'000.00	0.00	Terminé
	2 Definizione del perimetro del PGSc / determinazione delle proprieità	13'252.55	31'537.55	31'537.55	32'000.00	18'285.00	Adjudgé, en cours
	3 Gestione e coordinazione generale Fase "rilievo"	238'388.25	246'672.00	246'672.00	150'000.00	8'303.75	Adjudgé, en cours
	4 Gestione e coordinazione generale Fase "PGSc"	458'14.65	144'158.40	144'158.40	100'000.00	98'343.75	Adjudgé, en cours
	5 Integrazione dei lavori, piano d'azione del PGSc	0.00	11'081.00	20'000.00	50'000.00	20'000.00	Ing PGSc phase 2
Catasto	6 Elaborazione del concetto di gestione dei dati, organizzazione	34'469.10	34'469.10	34'469.10	26'000.00	0.00	Terminé
	7 Controllo dei dati, integrazione nel GIS PGSc, Dati MU, IT	347'788.65	356'000.00	450'000.00	356'000.00	102'211.35	Adjudgé, en cours
	8 Preparazione, appalti e aggiudicazioni	61'556.65	61'556.65	61'556.65	20'000.00	0.00	Terminé
Stato delle canalizzazioni	9 Accompagnamento dei lavori di rilievo	0.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	Terminé
	10 Rilievi ed elaborazione del catasto (5 lotti)	633'360.00	653'000.00	653'000.00	500'000.00	196'40.00	Terminé
	11 Preparazione, appalto e aggiudicazioni	0.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	Terminé
Corpi d'acqua	12 Direzione lavori e controllo dell'avanzamento	17'381.50	20'000.00	20'000.00	20'000.00	2'618.50	Terminé
	13 Controllo telecamera delle canalizzazioni (5 lotti)	290'585.50	422'652.80	522'652.80	600'000.00	232'087.30	Terminé
	14 Valutazione dello stato ed immissione in banca dati degli attributi di stato	13'690.00	48'034.00	70'000.00	100'000.00	56'310.00	Adjudgé, en cours
	15 Progetti di risanamenti di collettori	0.00	49'680.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	Adjudgé, en cours
	16 Concetto di manutenzione	0.00	14'563.20	20'000.00	50'000.00	20'000.00	Ing PGSc phase 2
Acque chiare	17 Preparazione, capitolati e aggiudicazione / accompagnamento	51'897.00	51'897.00	51'897.00	54'000.00	0.00	Terminé
	18 Valutazione degli impatti degli scarichi nei corsi d'acqua	148'995.95	148'995.95	148'995.95	168'000.00	0.00	Terminé
	19 Valutazione degli impatti degli scarichi nel lago	106'773.00	106'773.00	106'773.00	80'000.00	0.00	Terminé
Prevenzione dei rischi	20 Aspetti idraulici del blocco corpi d'acqua	0.00	49'423.60	60'000.00	100'000.00	60'000.00	Ing PGSc phase 2
	21 Studio preliminare, def. capitolato per il proseguimento della progettazione	15'634.25	15'634.25	15'634.25	16'000.00	0.00	Terminé
	22 Ulteriori verifiche e indicazioni ai comuni per la riduzione delle acque chiare	0.00	30'559.90	35'000.00	25'000.00	35'000.00	Ing PGSc phase 2
Finanziamento	23 Prevenzione dei rischi	0.00	18'927.10	25'000.00	50'000.00	25'000.00	Ing PGSc phase 2
	24 Determinazione del valore delle infrastrutture	0.00	20'512.80	30'000.00	80'000.00	30'000.00	Ing PGSc phase 2
	25 Pianificazione finanziaria	0.00	11'047.15	20'000.00	50'000.00	20'000.00	Ing PGSc phase 2
Idraulica e concetto	26 Questionario inoltrato ai Comuni	0.00	0.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00	Terminé
	27 Sviluppo della metodologia	0.00	0.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00	Terminé
	28 Organizzazione e preparazione dell'elaborazione dei dati comunali	0.00	0.00	25'000.00	50'000.00	25'000.00	Terminé
	29 Elaborazione dei dati comunali (rete, bacini imbriferi)	34'841.00	214'100.70	250'000.00	350'000.00	215'159.00	Ing PGSc phase 2
	30 Rilievo del funzionamento, costruttivo e idraulico dei manufatti	10'157.65	110'818.85	150'000.00	100'000.00	139'842.35	Ing PGSc phase 2
Totale	31 Calcoli idraulici	15'422.30	156'868.10	200'000.00	400'000.00	184'577.70	Ing PGSc phase 2
	32 Elaborazione del concetto regionale	0.00	140'430.95	200'000.00	200'000.00	200'000.00	Ing PGSc phase 2
Totale		2'136'400.80	3'265'826.85	3'818'779.50	3'959'000.00	1'682'378.70	
Réserve par rapport au crédit (Crédit: CHF 4 230 000)				411'220.50	271'000.00		

Montants en CHF, y compris TVA 8%

A2007,100 contrôle coûts/SCJ

11.04.2014



Bacino 55

Sulla rete di canalizzazioni sono presenti diversi manufatti, tra cui una cinquantina di bacini di ritenzione. Scopo di questi impianti è di trattenere i liquami durante i periodi di forte portata (p.es. durante i temporali) e rilasciarli lentamente nelle canalizzazioni quando la portata diminuisce.

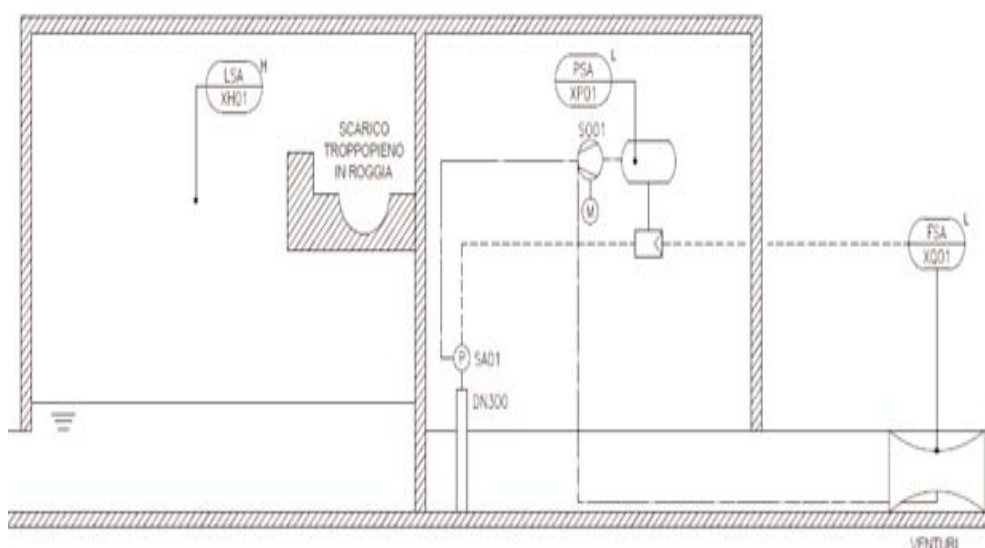
Durante il 2013 è stato completamente rinnovato il bacino di ritenzione B55 situato a nel Comune di Cadempino.

In particolare è stato sostituito il sistema di misura della portata, il quadro elettrico di comando e la saracinesca di regolazione.

Nei prossimi mesi sarà pure messo in servizio un sistema di supervisione remota per sorvegliare il funzionamento del bacino direttamente dall'IDA.



**INTERVENTI
SULLA RETE**



Bacino 55



Sostituzione del gruppo di continuità e dell'unità di controllo dei generatori d'emergenza

L'impianto di depurazione non si ferma mai! Questo perché le acque da depurare arrivano giorno e notte e gli impianti sono in funzione 24 ore su 24, 365 giorni l'anno.

Una fuoriuscita di liquami nel fiume e poi nel golfo di Agno potrebbe avere conseguenze per l'ambiente.

Terminati i lavori di rinnovo dell'impianto di MT (Media tensione) che avevano come obiettivo di garantire l'approvvigionamento di energia elettrica all'interno dell'IDA creando un anello di alimentazione a 16'000 Volt con due fonti esterne di alimentazione si è passati alla seconda fase che prevedeva la sostituzione dei gruppi di continuità (UPS).

Infatti il progetto rinnovo media tensione pur migliorando diverse importanti problematiche non preserva l'IDA dal rischio di una mancanza di alimentazione elettrica dovuta ad un "blackout" generale sulla rete esterna ma ne riduce i rischi visto che ora l'impianto può essere alimentato da due fonti di corrente che arrivano da zone diverse.

Quindi è importante, nei casi in cui l'AIL per alcuni momenti non è in grado di alimentare l'impianto di depurazione, dotarsi delle apparecchiature che permettano di superare questo problema senza che vi siano rischi per le cose e le persone.

Di seguito illustriamo i due circuiti che permettono di superare questa problematica.

Il circuito di continuità, alimentato da due gruppi di continuità (UPS), permette continuare a fornire corrente elettrica agli impianti senza nessuna interruzione anche quando l'azienda elettrica non fornisce elettricità. Le installazioni vitali come le unità di controllo e di regolazione (PLC), computer, luci d'emergenza ecc. sono collegati a questo circuito che è alimentato da un gruppo di batterie.

Chiaramente le batterie hanno una durata limitata e quindi prima che si scarichino si attiva il circuito di emergenza.

Il circuito d'emergenza, è alimentato da quattro gruppi elettrogeni a combustibile fossile, fornisce sufficiente corrente per garantire il funzionamento di gran parte dell'impianto di depurazione (IDA) in modo da assicurare anche in casi di blackout un'adeguata depurazione dei liquami. I generatori forniscono energia dopo qualche minuto dall'interruzione di corrente poiché devono mettersi prima in moto e collegarsi al circuito d'emergenza. Nel momento in cui la rete d'emergenza è alimentata cessa il contributo degli UPS.

I due gruppi di continuità erano arrivati alla fine del loro ciclo di vita cosicché non fornivano più le necessarie garanzie di affidabilità in caso di



**INTERVENTI
ALL'IDA**



emergenza. Anche se le batterie possono essere sostituite in caso di necessità, l'aspettativa di vita delle parti elettroniche di tali apparecchiature è di ca.10 anni; i nostri due apparecchi sono stati acquistati rispettivamente nel 1999 e nel 2002. erano quindi ad elevato rischio di guasti.

Un discorso analogo è stato fatto per le parti elettroniche di regolazione e controllo di due dei quattro generatori principali (quelli del fabbricato FF) che datano del 1988. Per contro le loro componenti meccaniche sono state fino ad ora poco sollecitate e sono state sottoposte ad un accurata revisione; la loro affidabilità non è stata messa in discussione.

Progetto di rinnovo

Per risolvere le problematiche sopra esposte è stato previsto di:

- Sostituire le parti elettroniche di regolazione e controllo dei due generatori principali (fabbricato FFI)
- Sostituire i due gruppi di continuità

I due UPS esistenti sono stati sostituiti con un unico centralizzato, posto nello stesso locale di quello attuale più grande. Questo dispositivo, è moderno e adeguato alle nostre esigenze, permette una più facile manutenzione e, grazie alla sua architettura modulare, consente la sostituzione di pacchetti di batterie e delle schede elettroniche senza che vi siano interruzioni d'esercizio.

Gruppo di
continuità
(UPS)



Generatori
Diesel



Intasamento canale di distribuzione

Il trattamento meccanico (1. fase) delle acque reflue prevede nel dissabbiatore la rimozione delle sabbie e il loro lavaggio in modo da privarle delle sostanze organiche (le quali sono rimesse nel trattamento acque) per poterle depositare in dicarica d'inerti.

Dopo il dissabbiatore, le acque sono convogliate mediante un canale di distribuzione alle sei piste biologiche.

Un malfunzionamento, dovuto all'usura dell'impianto di lavaggio delle sabbie, ha causato un massiccio accumulo di sabbia nel canale di distribuzione con una conseguente incontrollata distribuzione del carico nelle varie piste. La rimozione delle stesse ha necessitato un forte impegno imprevisto del nostro personale ed ha richiesto l'intervento di mezzi esterni.



Accumuli di sabbia



Impianto microinquinanti SUPSI

Nei prossimi anni il CDALED dovrà affrontare il tema legato all'abbattimento dei cosiddetti "microinquinanti". L'IDA di Bioggio dovrà adeguare i propri processi depurativi per soddisfare le nuove norme in materia di protezione delle acque che entreranno in vigore nel futuro prossimo. Per preparare quest'adeguamento tecnico il CDALED, assieme alla SUPSI e alla ditta KROFTA, sta verificando una possibile tecnologia per questo particolare tipo di trattamento. Grazie all'installazione di un prototipo su scala ridotta sarà possibile trattare e analizzare le acque direttamente all'IDA di Bioggio. I risultati ottenuti in questo progetto pilota saranno poi d'aiuto nella fase di progettazione vera e propria.



Prototipo
trattamento
microinquinanti
SUPSI

Finanze



MESSAGGIO NO. 53

ACCOMPAGNANTE I CONTI CONSUNTIVI PER L'ANNO 2013

Signor Presidente e signori Delegati del Consiglio Consortile,

sottoponiamo al vostro esame e approvazione il consuntivo del Consorzio per l'esercizio 2013 che considera un fabbisogno di Fr. 8'517'224.73 rispetto ad un importo preventivato di Fr. 9'124'100.--.

4 ricavi correnti	Fr. 9'664'054.13	3 spese correnti	Fr. 9'664'054.13
.J. 45201 acconti comunali	Fr. 7'300'000.05	.J. ricavi netti	Fr. 1'146'829.40
.J. 45202 saldo comuni	Fr. 1'217'224.68	fabbisogno	Fr. 8'517'224.73
ricavi netti	Fr. 1'146'829.40	rispetto ad un importo preventivato di Fr. 9'124'100.--	
		fabbisogno consuntivo 2012: Fr. 8'922'159.45	

Considerazioni di ordine generale

Il 2013 chiude con un minor fabbisogno di Fr. 606'875.27. Questo positivo risultato, rispetto alle indicazioni del preventivo, è occasionato da fattori legati alla gestione corrente.

La diminuzione del fabbisogno è dovuta in particolare a minori costi sostenuti per:

- 301.01 Stipendio lordo ROD - Fr. 114'059.20
- 308.01 Compensi a terzi per personale avventizio - Fr. 62'523.25
- 312.01 Elettricità - Fr. 220'950.60
- 313.02 Agenti chimici per disidratazione - Fr. 81'121.30

Rimandiamo ai commenti di dettaglio per un'analisi puntuale degli elementi che hanno portato a questo risultato.

Per una maggiore trasparenza, ritenuto che l'albo del Consorzio non è di facile consultazione, la Delegazione ha deciso di allegare ogni anno al messaggio relativo ai Consuntivi, la **lista delle commesse pubbliche** assegnate nel 2013, ritenuto anche che il messaggio verrà poi pubblicato sul sito internet del Consorzio.

Con la speranza di facilitare il compito ai Comuni consorziati, approfittiamo dell'occasione per allegare una previsione di riparto spesa.

Crediti votati e in fase di attuazione

Prima di addentrarci nelle singole cifre desideriamo mettere in risalto i crediti attualmente in esecuzione e ciò al fine di effettuare un resoconto della situazione.

Nel rapporto annuale 2013 allegato viene invece fornita una panoramica generale in merito alle varie attività svolte durante l'anno.



- M 68 - Credito di Fr. 300'000.—
riguardante lo studio per la costruzione di un nuovo impianto di eliminazione dei fanghi: il progetto di massima è terminato. La spesa totale è stata di Fr. 291'888.--.
- M 72 - Credito di Fr. 4'266'000.—
riguardante l'aggiornamento degli impianti di automazione del trattamento acque: i lavori sono stati momentaneamente sospesi causa contenzioso. Nel 2013 non vi sono state uscite.
- M 03 - Credito di Fr. 699'660. —
per la partecipazione alle spese di sistemazione del fiume Vedeggio: i lavori svolti dal Consorzio sistemazione Fiume Vedeggio da Camignolo alla foce procedono secondo quanto pianificato. Nel 2013 abbiamo pagato la rata di Fr. 58'307.50.
- M 06 - Credito di Fr. 4'232'000.—
per l'allestimento di un Piano Generale di Smaltimento delle acque consortili (PGSc): conformemente all'emendamento deciso il 5 maggio 2008 per quanto concerne la puntuale informazione al Consiglio consortile vi informiamo che un riassunto sullo stato dei lavori è presente nel Rapporto annuale allegato. Nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 385'295.35.
- M 12 – Credito di Fr. 1'395'000.—
per il rinnovo di impianti MT (Media Tensione): i lavori sono stati conclusi. La spesa totale è stata di Fr. 1'288'090.75.
- M 20 – Credito di Fr. 195'000.—
per l'allestimento di un progetto definitivo per il risanamento di condotte consortili situate nei comuni di Bedano-Lamone-Cadempino-Gravesano (lotti 5-6): le progettazioni sono momentaneamente concluse in attesa del calcolo idraulico previsto nell'ambito del PGSc. Nel 2013 non vi sono state uscite.
- M 21 – Credito di Fr. 550'000.—
per il risanamento di una tratta del collettore consortile di via Zoppi: i lavori di risanamento sono conclusi. Manca il ripristino della pavimentazione in attesa della conclusione di opere edili da parte di un privato.
Nel 2013 non vi sono state uscite.
- M 23 – Credito di Fr. 480'000.—
per il risanamento dei quadri elettrici sollevamento e filtrazione: i lavori sono in corso e nel 2013 vi è stata una spesa di Fr. 134'401.65.
- M 25 - Credito di Fr. 12'430'000.—
per la ristrutturazione e l'ammodernamento del trattamento fanghi: è stato elaborato il progetto esecutivo in modo da poter preparare il capitolato d'appalto per i lavori di progettazione specialistica. Nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 171'996.--.



- M 27 Credito di Fr. 7'020'000.—
per il risanamento di condotte consortili situate nei comuni di Sigrino/Capriasca/Torricella-Taverne/Bedano (lotti 3-4); i lavori di risanamento sono praticamente conclusi. Nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 374'463.50.
- M 28 Credito di Fr. 500'000.—
per il risanamento del collettore consortile nel comune di Cadempino: i lavori sono terminati e nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 252'271.60.
- M 33 Credito di Fr. 287'000.—
quale quota di partecipazione al Cantone (PTL) per interventi alle infrastrutture consortili in via Sonvico: i lavori sono terminati e il maggior costo di Fr. 20'058.66 è dovuto essenzialmente a 2 posizioni e più precisamente:
-Fr. 3'663.30 per l'esecuzione di un manufatto di scarico dello SP, richiesto dall'Ufficio Corsi d'Acqua (UCA).
-Fr. 18'161.55 per la pavimentazione provvisoria: la decisione di procedere alla sostituzione del collettore del CDALED e alla posa del collettore del CMC è nata dalla necessità di intervenire parallelamente ai lavori di attraversamento del riale Tersaggio, promossi dal PTL, e prima che il PTL pavimentasse la Via Sonvico. Nelle diverse riunioni il PTL ha sempre sostenuto che la spesa di pavimentazione sarebbe stata assunta da quest'ultimo ente, motivo per cui non sono state previste opere di pavimentazione nel preventivo. Prima dell'inizio dei lavori la Città di Lugano ha proibito la posa di semafori, ordinando il mantenimento di 2 corsie durante la fase esecutiva, per cui è stato necessario rivoluzionare la gestione del traffico con l'utilizzo di un marciapiede per il transito degli autoveicoli, la formazione di un marciapiede provvisorio ed opere di pavimentazioni provvisorie. Il PTL ha poi successivamente deciso di posticipare la pavimentazione della Via Sonvico a giugno-luglio 2012, assumendosi comunque tutti gli oneri di soprastruttura. Il capo progetto PTL si è assunto gli oneri per la formazione del marciapiede provvisorio, a condizione che tutti gli altri oneri di pavimentazione provvisoria sarebbero stati assunti da CDALED, CMC e AIL. Considerato che il PTL si sarebbe poi anche assunto tutti gli oneri di sostituzione del sottofondo e gli oneri completi della nuova pavimentazione di Via Sonvico, abbiamo ritenuto la proposta equa.
- M 34 Credito di Fr. 300'000.—
Nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 12'400.— ma a seguito della presa di posizione della SPAAS dell'8.5.2013 il credito non verrà più utilizzato. La spesa totale è stata di Fr. 28'400.—.
- M 39 Credito di Fr. 3'015'000.—
per la ristrutturazione ed il potenziamento degli impianti di valorizzazione del Biogas: è stato elaborato il progetto esecutivo in modo da poter preparare il capitolato d'appalto per i lavori di progettazione specialistica. Le AIL dal canto loro hanno provveduto ad allestire il capitolato d'appalto per il cogeneratore. Nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 36'964.—.



- M 42 Credito di Fr. 2'850'000.—
per la ristrutturazione e l'ammodernamento della stazione di sollevamento di Piazza Indipendenza: nel 2013 sono stati deliberati i lavori di progettazione, appalti e DL ad uno studio d'ingegneria il quale ha elaborato il progetto esecutivo e i capitolati d'appalto. Nel 2013 sono stati spesi Fr. 166'747.85.
- M 43 Credito di Fr. 65'000.—
quale quota di partecipazione al comune di Agno per interventi al collettore consortile in zona Mondonico: nel 2013 non vi sono state uscite in quanto la quota verrà saldata nel 2014.
- M 44 Credito di Fr. 1'850'000.—
per lo spostamento del collettore consortile stazione di sollevamento SS7-IDA Bioggio e la ristrutturazione della SS7: nel 2013 sono stati deliberati i lavori di progettazione, appalti e DL per la realizzazione del nuovo allacciamento. Nel 2013 non vi sono state uscite.
- M 46 Credito di Fr. 85'000.—
per le opere di miglioria riguardanti lo spostamento di una tratta di collettore consortile nel comune di Mezzovico-Vira: nel 2013 non vi sono state uscite.
- M 47 Credito di Fr. 210'000.—
per la sostituzione del gruppo di continuità e dell'unità di controllo dei generatori d'emergenza: nel 2013 i lavori sono stati eseguiti e vi sono state uscite per Fr. 54'906.--.
- M 50 Credito di Fr. 512'000.--
per la sostituzione e il risanamento di una tratta del collettore consortile di via Zoppi a Lugano (Zona cunicolo S. Anna): i lavori sono iniziati e nel 2013 vi sono state uscite per Fr. 81'600.--.

Impostazione del Consuntivo

Seguendo l'ormai usuale impostazione e per vostro orientamento i conti sono presentati con dei *centri di costo* molto dettagliati, ciò che consente un monitoraggio delle spese per ogni singolo settore. Questa visione permette di comprendere i flussi dei costi all'interno della struttura:

- 100 Amministrazione (AMM)
- 110 Rete adduzione canali (REAC), manutenzione delle canalizzazioni Consortili
- 111 Rete adduzione manufatti (REAM), la manutenzione di tutti i manufatti come bacini di ritenzione e stazioni di pompaggio
- 120 Trattamento acque (TRA), trattamento dell'acqua dall'entrata all'IDA (Impianto di Depurazione Acque) di Bioggio allo scarico nella roggia
- 130 Trattamento fanghi (TRF), questa posizione è definita dal prelievo dei fanghi dalle vasche primarie fino alla disidratazione dei fanghi digeriti
- 220 IDA Morcote
- 311 Impianti di Gandria e Caprino



Come già riferito questa suddivisione è stata scelta per comprendere meglio le ripartizioni dei costi e porterà con il tempo ad una miglior qualità di valutazione delle varie spese.

Al fine di facilitare la vostra lettura abbiamo optato per sottoporvi il Consuntivo del Consorzio in modo che figurino in maniera chiara i totali dei vari conti senza tralasciare una visione d'insieme sui centri di costo.

Allegato al messaggio trovate quindi una sintesi numerica dei conti comparata con il preventivo 2013.

Per un miglior raffronto, e come richiesto dal Legislativo, è pure stata aggiunta una colonna riguardante i dati di consuntivo 2012.

Allegiamo pure 2 tabelle riassuntive delle spese e dei ricavi correnti, una tabella di controllo dei crediti di investimento (masterplan) aggiornata al 31 dicembre 2013 e, per vostra informazione, una tabella riassuntiva del fondo credito di risanamento delle condotte consortili.

Osserviamo che la sintesi numerica dei conti e la tabella riassuntiva (denominata riassuntivo del consuntivo) contemplano già il fabbisogno da coprire dai Comuni per la gestione corrente (c.to 452.02).

Valutazione dei conti in dettaglio

Per agevolare la comprensione di questo consuntivo abbiamo allegato due grafici:

1. evidenzia la ripartizione dei costi (3 SPESE CORRENTI) tra i gruppi a due cifre 30, 31, 32, 36, 37 e 39 e per il gruppo più importante (31 SPESE PER BENI E SERVIZI) il dettaglio a tre cifre 310, 311, 313, 314, 315, 317 e 318
2. presenta la distribuzione dei costi del gruppo 318 (servizi ed onorari) nei sotto gruppi a cinque cifre 318.01, 318.02, 318.03, 318.04, 318.05 e 318.06.

Dal primo grafico risaltano i due costi principali:

30 SPESE PER IL PERSONALE

per un totale di Fr. 3'887'866.50 con un minor costo di Fr. 229'933.50 (- 5.58%).

Nel 2013, contrariamente a quanto preventivato, si è fatto meno capo a personale avventizio; inoltre l'entrata in servizio di nuovi collaboratori è stata posticipata al 2014.

Vi informiamo che nel 2013 non è stato accordato alcun carovita.

31 SPESE PER BENI E SERVIZI

per un totale di Fr. 5'534'717.31 con una minor spesa di Fr. 262'582.69 (- 4.53%).

Per quanto attiene ai conti:

- Acquisto mobili, macchine, veicoli e attrezzature (311.01)
- Altri materiali di consumo e di manutenzione (313.06)
- Manutenzione stabili e strutture - da terzi (314.01)
- Manutenzione mobili, macchine, veicoli e attrezzature – da terzi (315.01)

ricordiamo che queste voci sono estremamente correlate e complementari fra loro in quanto a dipendenza delle circostanze in cui si verifica un determinato evento può essere preso in considerazione un conto piuttosto che un altro.

Come più volte ribadito la loro variazione dipende principalmente dalla tipologia di uno specifico lavoro e se lo stesso può essere eseguito internamente dal nostro Personale o se si deve far capo ad una ditta esterna.



Stesso discorso per quanto concerne la decisione di sostituire un determinato bene o di procedere alla sua riparazione, la quale può essere effettuata in sede o demandata a terzi. Vista la difficoltà di prevedere questi eventi gli importi per ogni singola voce possono subire sensibili variazioni rispetto al preventivo.

Riassumiamo nella tabella seguente l'evoluzione dei conti in oggetto:

		Consuntivo 2013	Preventivo 2013	Variazione	%
311.01	Acquisto mobili, macchine, veicoli e attr.	Fr. 245'331.70	Fr. 335'000.--	- Fr. 89'668.30	- 26.77%
313.06	Altri materiali di consumo e di manutenzione	Fr. 451'395.56	Fr. 530'300.--	- Fr. 78'904.44	- 14.88%
314.01	Manut. stabili e strutture - da terzi	Fr. 641'255.70	Fr. 500'000.--	+ Fr. 141'255.70	+ 28.25%
315.01	Manut. mobili, macch., veicoli e attr. - da terzi	Fr. 250'920.70	Fr. 305'000.--	- Fr. 54'079.30	- 17.73%
Totale		Fr. 1'588'873.66	Fr. 1'670'300.--	- Fr. 81'426.34	- 4.87%

Nel dettaglio del gruppo 31, per i gruppi a tre cifre, si possono fare le seguenti valutazioni, facendo astrazione delle ripartizioni nei singoli centri di costo, rispetto al Preventivo 2013:

310 Materiale d'ufficio e stampati, totale = Fr. 15'649.40 (- Fr. 4'350.60).

311 Acquisto mobili, macchine, veicoli ed attrezzature, totale = Fr. 245'331.70 (- Fr. 89'668.30). Si rimanda al commento di cui sopra riguardante i conti 311.01, 313.06, 314.01 e 315.01 ed alla tabella riassuntiva.

312 Acqua, energia e combustibili, totale = Fr. 1'299'321.65 (- Fr. 222'678.35).
La minor spesa deriva da una nostra maggior produzione di energia elettrica (tramite generatore), da un minor consumo generale di energia sull'impianto di depurazione nonché dal costo dell'energia che è risultato più basso rispetto a quanto originariamente preventivato.

313 Materiale di consumo, totale = Fr. 937'711.76 (- Fr. 152'588.24).

- 313.01 Agenti chimici per defosfatazione, totale = Fr. 254'696.70 (+ Fr. 4'696.70).
- 313.02 Agenti chimici per disidratazione, totale = Fr. 218'878.70 (- Fr. 81'121.30). Si sono utilizzati meno agenti del previsto.
- 313.03 Agenti chimici per disinfezione, totale = Fr. 12'740.80 (+ Fr. 2'740.80)
- 313.06 Altri materiali di consumo e di manutenzione, totale = Fr. 451'395.56 (- Fr. 78'904.44).
Si rimanda al commento precedente riguardante i conti 311.01, 313.06, 314.01 e 315.01 ed alla tabella riassuntiva.

314 Manutenzione stabili e strutture (prest. di terzi), totale = Fr. 641'255.70 (+ Fr. 141'255.70).
Si rimanda al commento riguardante i conti 311.01, 313.06, 314.01 e 315.01 ed alla tabella riassuntiva.

315 Manutenzione mobili, macchine, veicoli ed attrezzature (prest. di terzi), totale = Fr. 250'920.70 (- Fr. 54'079.30).
Si rimanda al commento riguardante i conti 311.01, 313.06, 314.01 e 315.01 ed alla tabella riassuntiva.



317 Rimborso spese, totale = Fr. 18'185.70 (- Fr. 1'814.30).

318 Servizi ed onorari, totale = Fr. 2'126'340.70 (+ Fr. 121'340.70).

Dal secondo grafico risultano i seguenti costi della ripartizione in dettaglio del gruppo 318:

- 318.01 Eliminazione fanghi, totale = Fr. 1'401'640.25 (+ Fr. 51'640.25).
- 318.02 Eliminazione grigliato e sabbia, totale = Fr. 102'679.25 (+ Fr. 12'679.25).
- 318.03 Onorari, perizie, costi di progettazione, totale = Fr. 269'302.80 (+ Fr. 19'302.80).
- 318.04 Assicurazioni immobili, totale = Fr. 91'700.20 (+ Fr. 41'700.20). Come già indicato anche nei preventivi 2014 si sta procedendo ad aggiornare le varie polizze assicurative in modo tale da non avere delle sotto coperture.
- 318.06 Altri servizi, totale = Fr. 261'018.20 (- Fr. 3'981.80).

4 RICAVI

Di seguito riassumiamo i proventi, inseriti nel conto 434.01 (proventi per servizi), relativi agli accordi con il Consorzio Medio Cassarate (CMC) nonché con i Comuni di Lugano e Morcote per la gestione/manutenzione dei loro Impianti:

Consorzio Medio Cassarate:

100.434.01	Fr. 66'310.00	di cui Fr. 65'000.— dal CMC per la gestione tecnica dell'impianto
110.434.01	Fr. 102'500.00	di cui Fr. 85'000.— dal CMC per la manutenzione della rete d'adduzione
130.434.01	Fr. 433'031.15	di cui Fr. 360'000.— dal CMC per lo smaltimento dei fanghi liquidi e altri rifiuti

Caprino e Gandria (Lugano)

311.434.01	Fr. 62'619.85	di cui Fr. 60'000.— da Lugano per la gestione tecnica delle stazioni
------------	---------------	---

Morcote

220.434.01	Fr. 111'296.40
------------	----------------

Conclusioni

Le strutture del trattamento fanghi all'IDA di Bioggio e la stazione di pompaggio S00 di p.za Indipendenza a Lugano continuano ad essere in una situazione provvisoria fintanto che non saranno ristrutturate e ammodernate.

Ci stiamo comunque adoperando a tutto campo per gestire al meglio queste situazioni di precarietà.

La Delegazione e la Direzione si impegnano costantemente per una diligente e parsimoniosa conduzione dell'Impianto di depurazione.

Ciò nonostante le strutture, gli impianti e le canalizzazioni subiscono sempre più l'usura ed il passaggio del tempo.



Approfittiamo dell'occasione per porgere, come sempre, un doveroso ringraziamento anche al nostro Personale per l'impegno professionale e per l'attenzione prestata per un contenimento generale delle spese.

Fatte queste conclusioni e considerato come l'Organo di controllo sia già entrato in merito alle singole cifre, non ci resta che rinviarvi alla lettura del completo Rapporto 2013 impostato dalla Direzione nel quale sono esplicitati tutti i problemi di gestione e funzionamento dell'Impianto.

Con queste considerazioni, a completa disposizione per ulteriori chiarimenti che si rendessero necessari in sede di discussione, vi invitiamo a voler:

risolvere

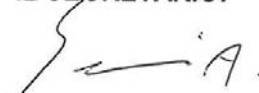
Il consuntivo 2013 che chiude con un fabbisogno di Fr. 8'517'224.73 è approvato.

Con stima.

**CONSORZIO DEPURAZIONE ACQUE
LUGANO E DINTORNI
IL PRESIDENTE: IL SEGRETARIO:**



L. Pedrazzini



A. Gennari

Bioggio, 20 marzo 2014

Allegati:

- tabelle riassuntive (2)
- sintesi numerica dei conti
- grafici (2)
- tabella di controllo dei crediti di investimento
- tabella fondo credito di risanamento
- rapporto dell'organo peritale di controllo
- previsione riparto spesa per ogni Comune consorziato
- lista commesse pubbliche
- rapporto annuale 2013

GESTIONE CORRENTE

3 SPESE CORRENTI

30 SPESE PER IL PERSONALE
31 SPESE PER BENI E SERVIZI
32 INTERESSI PASSIVI
36 CONTRIBUTI PROPRI
39 ADDEBITI INTERNI

4 RICAVI CORRENTI

42 REDDITI DELLA SOSTANZA
43 RICAVI PER PRESTAZIONI, VENDITE, TASSE, DIRITTI E MULTE
45 RIMBORSI DA ENTI PUBBLICI
49 ACCREDITI INTERNI

	Consuntivo 2013	Preventivo 2013	Variazione	
			Fr.	%
3 SPESE CORRENTI	9'664'054.13	10'185'500.00	-521'445.87	-5.12
30 SPESE PER IL PERSONALE	3'887'866.50	4'117'800.00	-229'933.50	-5.58
31 SPESE PER BENI E SERVIZI	5'534'717.31	5'797'300.00	-262'582.69	-4.53
32 INTERESSI PASSIVI	10'825.87	10'500.00	325.87	3.10
36 CONTRIBUTI PROPRI	126'312.75	200'000.00	-73'687.25	-36.84
39 ADDEBITI INTERNI	104'331.70	59'900.00	44'431.70	74.18
4 RICAVI CORRENTI	9'664'054.13	10'185'500.00	-521'445.87	-5.12
42 REDDITI DELLA SOSTANZA	620.20	500.00	120.20	24.04
43 RICAVI PER PRESTAZIONI, VENDITE, TASSE, DIRITTI E MULTE	1'037'921.50	991'000.00	46'921.50	4.73
45 RIMBORSI DA ENTI PUBBLICI	8'521'180.73	9'134'100.00	-612'919.27	-6.71
49 ACCREDITI INTERNI	104'331.70	59'900.00	44'431.70	74.18

GESTIONE CORRENTE

1 IDA Bioggio
2 IDA Morcote
3 Rete adduzione Gandria e Caprino

TOTALE SPESE E RICAVI
FABBISOGNO
RISULTATO D'ESERCIZIO
TOTALI

	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Variazione	
	SPESE	RICAVI	SPESE	RICAVI	Fr.	%
1 IDA Bioggio	9'490'137.88	8'270'852.30	10'075'500.00	10'075'500.00	1'219'285.58	
2 IDA Morcote	111'296.40	111'296.40	110'000.00	110'000.00		
3 Rete adduzione Gandria e Caprino	62'619.85	64'680.75			2'060.90	
	2'060.90					
TOTALE SPESE E RICAVI	9'664'054.13	8'446'829.45	10'185'500.00	10'185'500.00		
FABBISOGNO						
RISULTATO D'ESERCIZIO		1'217'224.68				
TOTALI	9'664'054.13	9'664'054.13	10'185'500.00	10'185'500.00		



27.03.14
Pagina 1 di 2

CONSUNTIVO 2013



GESTIONE CORRENTE	consuntivo 2013	preventivo 2013	consuntivo 2012	100	110	111	120	130	220	311
3 SPESE CORRENTI	9'664'054.13	10'185'500.00	10'012'386.24	2'312'413.87	1'228'012.35	1'340'753.45	2'219'795.81	2'389'162.40	111'296.40	62'619.85
30 SPESE PER IL PERSONALE	3'887'866.50	4'117'800.00	4'045'056.05	1'352'739.45	654'881.20	561'788.10	713'708.35	538'644.20	65'905.20	0.00
300.01 Onorari ed indennità a membri dei consessi	63'550.00	67'000.00	56'100.00	63'550.00						
301.01 Stipendio lordo ROD	2'635'440.80	2'949'500.00	2'952'765.90	865'033.55	503'908.15	421'431.05	566'392.25	429'500.95	49'174.85	
301.07 Assegni per figli	84'382.20	96'500.00	90'590.80	84'382.20						
301.08 Economia domestica	46'869.90	51'000.00	49'235.75	46'869.90						
303.01 Contributi AVS, ALIPG e AD	242'005.05	254'500.00	256'146.65	72'070.65	44'231.30	43'567.70	43'470.10	33'100.15	5'565.15	
304.01 Contributi cassa pensione	444'562.70	470'000.00	458'505.80	127'504.15	81'796.15	80'220.45	83'771.45	61'487.00	9'783.50	
305.01 Contributi SUVA	39'752.50	44'600.00	43'691.10	10'889.35	5'785.70	7'843.25	3'989.60	4'483.30	752.10	
305.02 Contributi assicurazione malattia	30'498.00	32'000.00	31'437.00	9'443.70	5'866.20	5'351.45	5'000.00	4'407.05	626.60	
306.01 Abbigliamento di servizio	39'114.95	19'700.00	21'048.60	5'305.55	13'483.70	3'374.20	11'085.75	5'865.75	0.00	
307.01 Prestazioni per beneficiari di rendita	25'840.85	23'000.00	22'986.40	25'840.85						
308.01 Compensi a terzi per personale eventizio	7'476.75	70'000.00	25'244.60	7'476.75			0.00	0.00		
309.01 Altre spese per il personale	22'164.55	30'000.00	26'367.20	22'164.55						
309.02 Imposte alla fonte	6'208.25	10'000.00	6'736.25	6'208.25						
31 SPESE PER BENI E SERVIZI	5'534'717.31	5'797'300.00	5'739'340.82	822'535.80	573'131.15	778'965.35	1'485'300.46	1'844'994.70	0.00	29'789.85
310.01 Materiale ufficio e stampati	15'649.40	20'000.00	17'646.50	15'649.40						
311.01 Acquisto mobili, macchine, veicoli e attrezzature	245'331.70	335'000.00	416'136.45	121'775.90	14'829.40	97'430.50	5'279.35	6'016.55		0.00
312.01 Elettricità	1'279'049.40	1'500'000.00	1'361'921.55	1'279'049.40		346'206.95	839'342.45	93'500.00		
312.02 Acqua	20'272.25	22'000.00	25'415.90	1'976.50		18'295.75				
313.01 Agenti chimici per deflocculazione	254'696.70	250'000.00	271'894.45				254'696.70			
313.02 Agenti chimici per disinfezione	218'878.70	300'000.00	279'699.25					218'878.70		
313.03 Agenti chimici per disinfezione	12'740.80	10'000.00	11'482.60				12'740.80			
313.06 Altri materiali di consumo e di manutenzione	451'595.55	530'300.00	460'676.07	65'750.20	119'249.20	65'798.30	157'259.11	38'290.00	0.00	5'048.75
314.01 Manutenzione stabili e strutture (da terzi)	641'255.70	500'000.00	474'687.90	85'993.25	313'264.35	70'482.20	84'168.20	66'968.80		18'378.90
315.01 Manuten. mobili, mach., veic. e attrezz. (da terzi)	250'920.70	305'000.00	346'735.45	119'202.80	20'705.10	55'364.45	46'548.70	80'196.60		1080.05
317.01 Rimb. spese al personale, delegazione	18'165.70	20'000.00	17'784.70	1'685.70						
318.01 Eliminazione Fanghi	1'401'640.25	1'350'000.00	1'362'261.45					1'401'640.25		
318.02 Eliminazione grigliato e sabbia	102'679.25	90'000.00	100'197.15			52'214.55	50'464.70			
318.03 Onorari, perizie, costi di progettazione	269'302.80	250'000.00	285'482.85	147'118.20	40'368.75	51'595.70	26'153.25	4'066.90		0.00
318.04 Assicurazioni immobili	91'700.00	50'000.00	91'700.00							
318.06 Altri servizi	26'1018.20	265'000.00	253'977.65	155'183.65	64'714.35	21'576.95	8'647.20	5'613.90		5'282.15
32 INTERESSI PASSIVI	10'825.87	10'500.00	14'814.17	10'825.87						
321.01 Interessi e spese bancarie	9'058.00	10'000.00	15'655.80	9'058.00						
321.02 Differenza cambio	1'767.87	500.00	-841.63	1'767.87						
36 CONTRIBUTI PROPRI	126'312.75	200'000.00	142'966.85	126'312.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
362.01 Contributi ad altri Consorzi	122'052.75	150'000.00	136'281.85	122'052.75						
365.01 Contributi a società e associaz. diversi	4'260.00	50'000.00	6'685.00							
39 ADDEBITI INTERNI	104'331.70	59'900.00	70'218.35	0.00	0.00	0.00	20'787.00	5'323.50	45'391.20	32'830.00
390.01 Addebiti prestazioni personale	104'331.70	59'900.00	70'218.35	0.00	0.00	0.00	20'787.00	5'323.50	45'391.20	32'830.00

27.03.14
Pagina 2 di 2

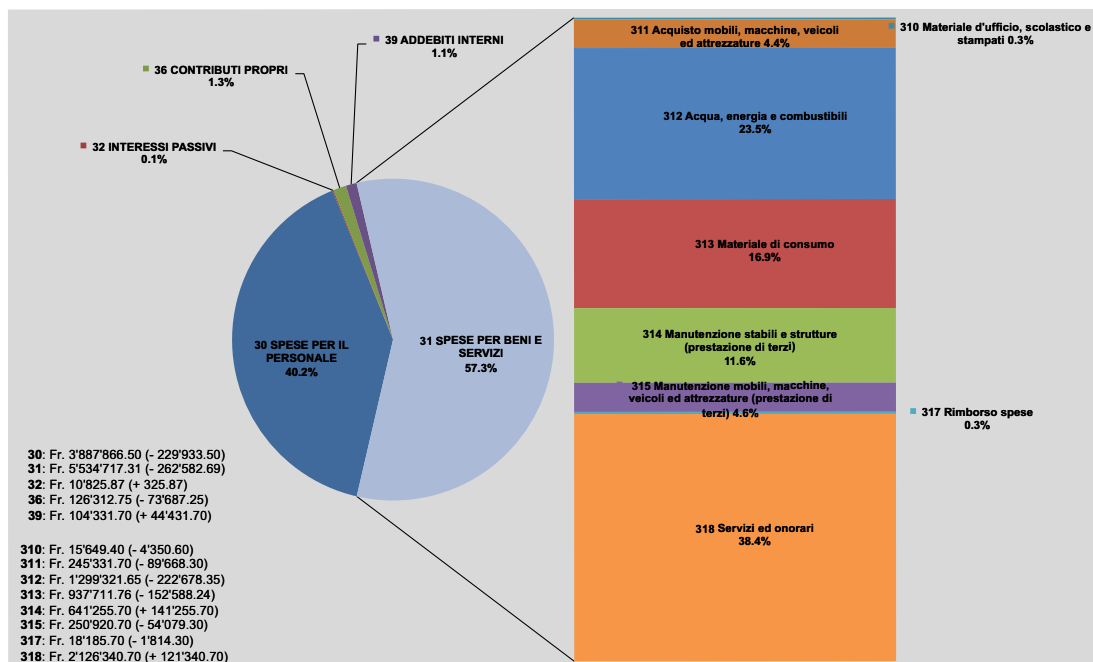
CONSUNTIVO 2013



GESTIONE CORRENTE	consuntivo 2013	preventivo 2013	consuntivo 2012	100	110	111	120	130	220	311
4 RICAVI CORRENTI	9'664'054.13	10'185'500.00	10'012'386.24	8'824'518.13	135'522.50	39'236.00	45'421.40	443'376.95	111'296.40	64'680.75
42 REDDITI DELLA SOSTANZA	620.20	500.00	1'082.95	620.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
420.01 Interessi su crediti in conto corrente	620.20	500.00	1'082.95	620.20						
43 RICAVI PER PRESTAZIONI, VENDITE, TASSI	113'37'821.50	991'000.00	1'014'051.15	284'039.60	102'500.00	7'300.00	35'073.60	433'031.15	111'296.40	64'680.75
434.01 Proventi per servizi	820'191.90	780'000.00	817'514.15	66'310.00	102'500.00	7'300.00	35'073.60	433'031.15	111'296.40	64'680.75
436.01 Imposte alla Fonte	6'466.90	10'000.00	9'100.25	6'466.90						
436.02 Rimborsi indennità SUVA	54'707.35	5'000.00	91'733.70	54'707.35						
436.03 Rimborsi per servizio militare	0.00	5'000.00	923.10	0.00						
436.04 Rimborsi assicurazione militare	0.00	1'000.00	0.00	0.00						
436.06 Rimborsi ind. ass. malattia	14'417.65	20'000.00	24'860.25	14'417.65						
436.07 Rimborsi benzina e vari	63'187.70	80'000.00	67'792.10	63'187.70						
436.08 Rimborsi AVS Assegni figli	78'950.00	90'000.00	84'687.60	78'950.00						
45 RIMBORSI DA ENTI PUBBLICI	8'521'180.73	9'134'100.00	8'927'043.79	8'521'180.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
452.01 Acconti comunali per gestione corrente	7'300'000.05	7'299'280.00	7'245'000.05							
452.02 Saldo comuni per gestione corrente	1'217'224.68	1'824'820.00	1'677'159.39	1'217'224.68						
452.99 Rimborsi a sicurezza personale	3'956.00	10'000.00	4'884.35	3'956.00						
49 ACCREDITI INTERNI	104'331.70	59'900.00	70'218.35	16'677.60	33'022.50	31'936.00	10'347.80	10'347.80	0.00	0.00
490.01 Accrediti prestazioni personale	104'331.70	59'900.00	70'218.35	16'677.60	33'022.50	31'936.00	10'347.80	10'347.80		

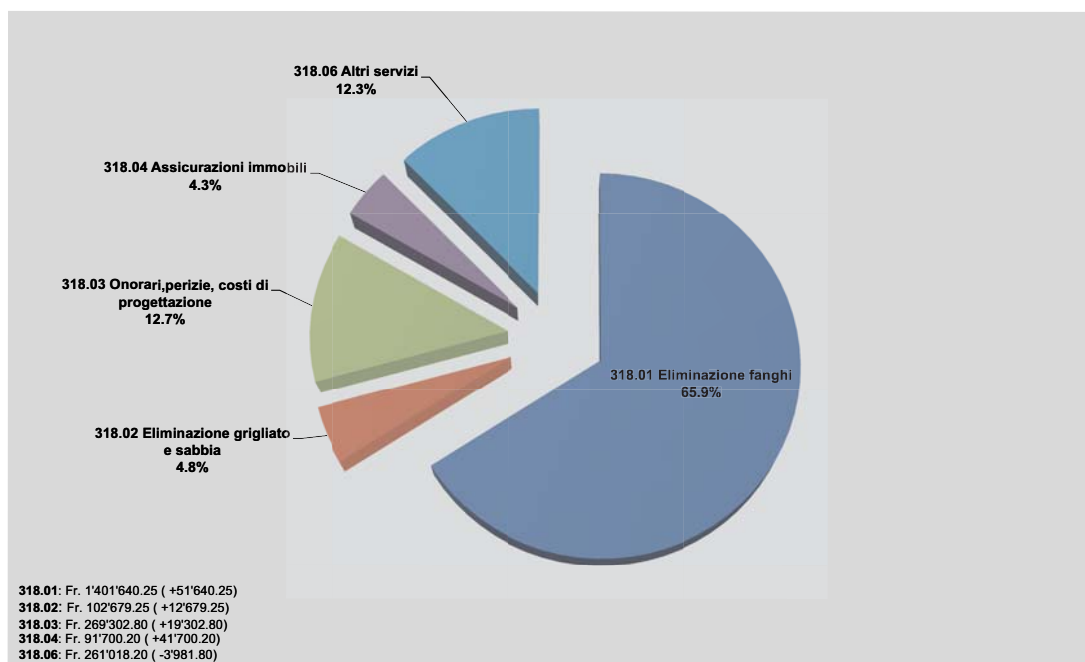
27.03.14
Pagina 1 di 1

**Grafico 1: Consuntivo 2013, ripartizione gruppo
3 SPESE CORRENTI**



27.03.14
Pagina 1 di 1

**Grafico 2: Consuntivo 2013, ripartizione gruppo
318 Servizi ed onorari**





KO/13.03.14
Pagina 1 di 1

Tabella per il controllo crediti di investimento



situazione al 31.12.2013 (crediti votati fino al 11.12.2013)

Denominazione	Data concessione credito da parte del legislativo consortile	ammontare credito lordo	uscite totali al 31.12.2012	uscite totali dal 01.01.2013 al 31.12.2013	uscite totali al 31.12.2013	credito residuo (=importo)	uscite previste nel 2014	uscite previste nel 2015	uscite previste nel 2016	uscite previste nel 2017	uscite previste nel 2018	credito residuo al 31.12.2018
Totale		41'239'660.00	12'932'206.05	2'424'447.30	15'356'653.35	25'813'006.65	9'118'000.00	7'410'000.00	6'080'000.00	0.00	0.00	3'180'044.65
M 68 Studio nuovo impianto smaltimento fanghi	CC 24.04.2004	300'000.00	242'208.00	49'690.00	291'898.00	8'112.00						chiuso
M 72-Automatico trattamento acque	CC 18.04.2005	4'260'000.00	3'115'481.45	0.00	3'115'481.45	1'150'518.55						518.55
M 03 Sistemazione Arg. Fiume Veduggio	CC 04.12.2007	699'660.00	583'065.00	58'307.50	641'372.50	58'287.50	58'000.00	550'000.00	600'000.00			287.50
M 06 Allestimento di un PGSc	CC 05.05.2008	4'230'000.00	1'705'254.85	385'295.35	2'090'550.20	2'139'448.80	950'000.00	950'000.00	200'000.00			39'449.80
M12 Rinnovo impianto MT (Media Tensione)	CC 17.06.2010	1'385'000.00	842'676.90	645'413.85	1'288'090.75	106'909.25						85'382.15
M20 Progetto Risan. Cond. Bedano-Cadempino	CC 09.12.2009	195'000.00	79'617.85	0.00	79'617.85	115'382.15	0.00	30'000.00				35'113.15
M21 Risanamento Tratta V. Zoppi (2)	CC 17.06.2010	550'000.00	414'886.85	0.00	414'886.85	135'113.15	100'000.00					11'685.45
M23 Risan. Quadri elettrici Scolele e Filtrazione	CC 17.06.2010	480'000.00	233'912.90	134'401.65	368'314.55	111'685.45	0.00	100'000.00	4'000'000.00			258'004.00
M25 Anmmod. Trattamento Fanghi	CC 15.12.2010	124'300'000.00	0.00	171'996.00	171'996.00	122'580'004.00	3'500'000.00	4'500'000.00				764'074.70
M27 Risan. Condotta Sigirino-Bedano (L3-4)	CC 15.12.2010	702'000.00	538'1461.80	374'463.50	575'5925.30	1'264'074.70	500'000.00					-6'373.40
M28 Risan. Collettore Cadempino	CC 15.12.2010	500'000.00	204'101.80	252'271.80	456'373.40	43'626.60	50'000.00					chiuso
M33 Partecipazione Spesa PTL Via Sonvico	CC 25.05.2011	287'000.00	307'058.65	0.00	307'058.65	-20'058.65						271'600.00
M34 Prog e Prov. immissione a Lago	CC 14.12.2011	300'000.00	16'000.00	12'400.00	28'400.00	271'600.00						1'681'556.00
M39 Impianto Valorizzazione dei Biogas	CC 30.05.2012	301'500.00	6'480.00	36'964.00	43'444.00	2'971'556.00	430'000.00	430'000.00	430'000.00			332'52.15
M42 Ristrutturazione Pz. Indipendenza	CC 12.12.2012	285'000.00	0.00	166'747.85	166'747.85	2'683'252.15	2'000'000.00	650'000.00				0.00
M43 Collettore Consortile Mondonico-Agno	CC 12.12.2012	65'000.00	0.00	0.00	0.00	65'000.00	65'000.00					0.00
M44 Collettore SS7 - Ida Bioggio	CC 28.05.2013	1'850'000.00	0.00	0.00	0.00	1'850'000.00	800'000.00					0.00
M46 Spostamento Collettore Mezzovico-Vira	CC 13.03.2013	85'000.00	0.00	0.00	0.00	85'000.00	85'000.00	200'000.00	850'000.00			0.00
M47 Sostitut. Gruppo Continuità Generatori	CC 12.12.2012	210'000.00	0.00	54'906.00	54'906.00	155'094.00	150'000.00					5'094.00
M50 Risan. Tratta Collettore Via Zoppi (S. Anna)	CC 29.05.2013	512'000.00	0.00	81'600.00	81'600.00	430'400.00	430'000.00					400.00

* Credito votato = Fr. 7'020'000.- di cui Fr. 3'339'427.- da prelevare dal fondo "credito di risanamento (malus)" => a carico dei comuni Fr. 3'680'573.-

* Credito votato = Fr. 500'000.- di cui Fr. 159'330.- da prelevare dal fondo "credito di risanamento (malus)" => a carico dei comuni Fr. 340'670.-

03.03.2014
Pagina 1 di 1

Piano incasso del fondo
CREDITO DI RISANAMENTO (malus) al 31.12.2013



MUNICIPI	SPESA TOTALE NETTA DEL 10% PER PAG. UNICO	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
	CHF										
AGNO	505'010.60	505'010.60									
ALTO MALCANTONE	50'833.65	50'833.65									
BEDANO	213'170.65	213'170.65									
BIOGGIO	42'106.21	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25	42'106.25
BIRONICO	57'861.58	57'861.55	57'861.55	57'861.55	57'861.55						
CADEMARIO	94'065.95	94'065.95									
CADEMPINO	242'119.75	242'119.75									
CAMIGNOLO	1'009'649.95	100'965.00	100'965.00	100'965.00	100'965.00						
CANOBBIO	23'302.95	23'302.95									
CAPRIASCA	252'717.20	252'717.20									
COLLINA D'ORO	41'232.50	41'232.50									
COMANO	275'714.65	275'714.65									
CUREGLIA	168'431.10	168'431.10									
GRAVESANO	147'099.01	14'709.90	14'709.90	14'709.90	97'673.75						
LAMONE	372'633.13	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35	37'263.35
LUGANO	960'942.75	960'942.75									
MANNO	314'820.05	314'820.05									
MASSAGNO	163'070.50	163'070.50									
MEZZOVICO-VIRA	1'649'094.92	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50	164'909.50
MONTECENERI						364'512.25	364'512.25	364'512.25	364'512.25	364'512.25	364'512.25
MUZZANO	104'937.35	104'937.35									
ORIGLIO	374'395.85	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60	37'439.60
PARADISO	48'289.00	48'289.00									
PONTE CAPRIASCA	514'794.29	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45	51'479.45
PORZA	80'324.55	80'324.55									
RIVERA	1'350'101.86	135'010.20	135'010.20	135'010.20	135'010.20						
SAVOSA	354'262.45	354'262.45									
SIGIRINO	706'754.97	70'675.50	70'675.50	70'675.50	70'675.50						
SORENGO	52'450.80	52'450.80									
TAVERNE-TORRICELLA	394'760.41	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05	39'476.05
VERNATE	3'483.95	3'483.95									
VEZIA	260'541.90	260'541.90									
		11'728'683.88	4'961'618.65	751'896.35	751'896.35	834'860.20	737'186.45	737'186.45	737'186.45	737'186.45	737'186.45

Saldo banca inclusi spese e interessi conto al 31.12.2013

Cifre in grassetto = pagamento rateale incassato

Cifre in grassetto e sottolineate = pagamento unico (-10%) incassato

Lista delle commesse aggiudicate a invito o incarico diretto con importi superiori a fr. 5'000.— (LCPubb art. 7 cpv. 3)

Data	Fornitore	Motivo	Importo Fr.
08.01.2013	MTF SA	Contratto prestazioni	15'120.00
09.01.2013	ACAT	Polimero per tavola	20'034.00
10.01.2013	ECSA (Centonze)	PAC Donau	7'516.00
10.01.2013	Graber + Kopp	Neue Notstromsteuerung	39'000.00
17.01.2013	ACAT	PAC Alustar 18	6'506.30
23.01.2013	Schenini SA	Allacciamento acqua Industriale S00	5'616.00
29.01.2013	Cerin SA	Carrello elevatore Hysler	17'000.00
01.02.2013	Elettronorma SA	Direzione lavori sostituzione impianto UPS	23'916.75
04.02.2013	ECSA (Centonze)	PAC Donau	7'516.00
08.02.2013	Newdeco SA	Etichettatura IDR locali	6'532.20
12.02.2013	ACAT	PAC Alustar 18	6'472.70
14.02.2013	Flonex	Polimero per centrifuga	20'000.00
14.02.2013	Kemira	Polimero per centrifuga	20'000.00
17.02.2013	TBF + Partner AG	Definizione limiti di batteria TRF-BIO	6'480.00
19.02.2013	Vismara SA	Demolizione bunker	8'000.00
22.02.2013	Quadranti Bruno SA	Porte armadi SO1; SO2	7'084.80
22.02.2013	Mauri T. & Banci F	Progettazione sostituzione ccondotta	42'123.80
25.02.2013	Poretti	Riparazione condotta acqua inustriale	10'463.05
04.03.2013	AIM Consulting SA	Materiale informatico	7'613.25
11.03.2013	ACAT	PAC Alustar 18	6'500.00
13.03.2013	Sicurtech SA	Nuovo sistema di videosorveglianza	7'633.70
13.03.2013	Hany SA	Pompa monolocale S10	12'000.00
14.03.2013	Gioia Combustibili SA	Benzina Senza Piombo 95	11'658.95
09.04.2013	Cogesa SA	Sost. Gattic Vezia	14'040.00
11.04.2013	Picatech Huber AG	Messwehre	10'200.00
18.04.2013	Niklaus SA	Generatori FFI	6'000.00
23.04.2013	Darani SA	Verniciatura Gasometro	26'961.44
07.05.2013	Syngas	Controllo gasometro	6'500.00
15.05.2013	Spinelli SA	Opere elettriche	6'000.00
17.05.2013	Picatech Huber AG	Montage Abflussmengenmessung	7'400.00
17.05.2013	Picatech Huber AG	Niveausonden	13'800.00
21.05.2013	Niklaus SA	Automazione bacino ritenzione B55	7'499.50
22.05.2013	Consorzio Sivicica	Modifica ingresso camera CDALED	18'468.00
03.06.2013	Ugo Bassi SA	Sostituzione collettore	140'754.45
03.06.2013	Holinger AG	Coordinamento PGSc fase 2	144'158.40
04.06.2013	Niklaus SA	Modifica contatori introduzione	6'458.40
05.06.2013	Tech Insta	Pompa riciclo climatizzatore	6'480.00
07.06.2013	Vega AG	B18 sonde radar	7'000.00
07.06.2013	Sitaf SA	Stabile a Bioggio - tetto magazzino elettricisti	11'268.10
07.06.2013	Sitaf SA	Stabile a Bioggio - tetto sottocentrale	25'556.50
14.06.2013	Brenntag	Polimero per centrifuga	34'560.00
18.06.2013	ACAT	Polimero per tavola	10'080.00
20.06.2013	Hunziker Betatech	Trattamento acque - fase 1 raccolta dati	72'360.00
27.06.2013	Zeiss-Neutra Osogna	Chiusini in ghisa	31'500.00
01.07.2013	TBF + Partner AG	Definizione limiti di batteria TRF-BIO	6'480.00
01.07.2013	Krohne	Misuratore B59 a Taverne	20'821.45
05.07.2013	AIM Consulting SA	Materiale informatico	4'779.30
11.07.2013	Poretti	Sostituzione linea acqua DP	29'538.00
12.07.2013	Newave Energy AG	Impianto UPS	61'064.30
22.07.2013	Spalu	Sostituzione chiusini a Paradiso	12'042.00
30.07.2013	Schubag	Ventole pompe acque fangose	25'000.00
30.07.2013	Bruno Crivelli SA	Opere da idraulico	193'780.15
16.08.2013	Elettro H.W. SA	quadri elettrici CP DP	17'465.75
21.08.2013	Lombardi SA	Studio risanamento condotte cunicolo Lugano Vedeggio	11'800.00
21.08.2013	Edy Toscano SA	Studio risanamento condotte cunicolo Lugano Vedeggio	28'123.20
21.08.2013	Flavio Togni SA	Posa fibra ottica	40'482.20
21.08.2013	ISS Kanalservice	Opere risanamento pozzi - periodo biennale 2013-15	78'127.20



22.08.2013	Syngas	Reparatur Rohrleitung Überfüllsicherung	11'026.80
22.08.2013	Sciarini SA	Rapporto stato canalizzazioni	84'000.00
27.08.2013	MTF Business Solutions SA	SAP	18'537.00
03.09.2013	Sitaf SA	Risanamentotetto rimessa veicoli	6'450.00
03.09.2013	Brun Kransysteme	Sostit. motore gru stabile forno + sostituzione cavo gru S00	7'882.80
03.09.2013	Sitaf SA	Pulizia tetti piani	10'200.00
03.09.2013	Darani SA	Verniciatura scala gasometro	11'985.14
04.09.2013	Aseol Suisse AG	Olio per veicoli	5'275.10
04.09.2013	Brenntag	Polimero per centrifuga	18'000.00
04.09.2013	Kemira	Polimero per centrifuga	35'000.00
06.09.2013	Visani Rusconi Telleri SA	Progettazione risanamento ventilazione FFI	18'200.00
18.09.2013	AIM Consulting SA	Materiale informatico	7'564.20
20.09.2013	Gioia Combustibili SA	Benzina Senza Piombo 95	11'923.20
23.09.2013	Primus	Manichetta inox con 50m canna	5'166.70
23.09.2013	Campo Base	Trepiedi e argano recupero	7'000.00
23.09.2013	MTF SA	Switch distribuzione	13'710.00
27.09.2013	C.P.A. SA	Opere di pavimentazione	31'777.20
27.09.2013	Krohne AG	Misuratori di portata	33'701.40
27.09.2013	Hunziker Betatech AG	Direzione lavori rifacimento condotta	126'000.00
30.09.2013	Spalu	Sostituzione chiusini Rivera	5'616.00
30.09.2013	MTF Business Solutions SA	Prestazioni installazione e configurazione software SAP	10'000.00
30.09.2013	Belloli	Sostituzione naspo posteriore MAN	43'650.00
04.10.2013	Kaiser + Kraft	Scrivanie Amm. + Segr. DC	8'572.30
09.10.2013	Zeiss-Neutra Osogna	Chiusini in ghisa	6'640.00
11.10.2013	Atelier 54	Fornitura e posa targhe per bacini	9'316.00
15.10.2013	Tech Insta	Manutenzione Tech Insta climaveneta (Valvola di sicurezza)	8'000.00
18.10.2013	Hach Lange	Quadro elettrico B64	20'000.00
21.10.2013	TBF + Partner AG	Prestazioni specialista impianti elettrici	160'488.00
21.10.2013	Elettroconsulenza Solcà SA	Prestazioni ingegneria elettrotecnica	160'920.00
13.11.2013	Spinelli SA	Installazione CP.DP 5 - 6	25'741.80
20.11.2013	AIM Consulting SA	Acquisto Hardware	10'505.70
21.11.2013	Perissinotto	Ricambi pompa sabbia DS	17'000.00
26.11.2013	ACAT	Polimero per tavola	15'000.00
26.11.2013	Kemira	Polimero per centrifuga	30'000.00
28.11.2013	Wild Regel und Klärtechnik AG	Chiusini in ghisa	16'200.00
09.12.2013	MTF Business Solutions SA	Parametrizzazione SAP	10'000.00
15.12.2013	Schenini SA	Cunicolo S.Anna_Prelievo campioni tubi D=700 mm	10'000.00
17.12.2013	Risatec SA	Iniezioni impermeabili + giunto di dilatazione	6'798.60
17.12.2013	Relettra	Variatori per OKI	20'254.50



Tel. +41 91 913 32 00
Fax +41 91 913 32 60
www.bdo.ch

FIDIREVISA SA
Via G.B. Pioda 14
CP 5935
6901 Lugano

Rapporto dell'Organo di controllo esterno Alla Delegazione consortile e ai Municipi del

Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni, Bioggio

In conformità al mandato conferitoci abbiamo verificato l'annesso conto consuntivo del Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni, costituito da bilancio, conto di gestione corrente e conto investimenti, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013.

Responsabilità della Delegazione consortile

La Delegazione consortile è responsabile dell'allestimento del conto consuntivo in conformità alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto consuntivo che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. La Delegazione consortile è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto consuntivo, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Organo di controllo esterno

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto consuntivo in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla Direttiva del 16 gennaio 2009 del Dipartimento delle Istituzioni e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere con sufficiente sicurezza che il conto consuntivo sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto consuntivo. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto consuntivo contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto consuntivo, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'esistenza e l'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto consuntivo, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto consuntivo nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.



FIDIREVISA

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto consuntivo per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013 è conforme allo statuto e alle normative in materia finanziaria e contabile contenute nella Legge sul consorzio dei Comuni (LCCom), nella Legge organica comunale e nel Regolamento sulla gestione finanziaria e la contabilità dei Comuni (Rgfc). Le risultanze scaturite dalla nostra verifica sono indicate nel rapporto di revisione complementare, al quale rimandiamo per le osservazioni di dettaglio.

Lugano, 12 marzo 2014

FIDIREVISA SA



Paolo Gattigo

Revisore responsabile
Revisore abilitato



p.m. Demis Fontana

Revisore abilitato

Allegato
Conto consuntivo

Una società di BDO SA

Rapporto annuale 2013

CONSORZIO DEPURAZIONE ACQUE LUGANO E DINTORNI

Tabella per il controllo dei crediti di investimento per le opere non ancora concluse:
situazione al (CREDITI VOTATI FINO 29.05.2013)

Denominazione	Data concessione credito da parte del legislativo consortile	Ammontare credito lordo	Uscite totali al 31.12.2012	Uscite durante 01.01.-31.12.2013	Uscite totali	Credito residuo (=sorpasso)	Importi da Fondo come da Messaggi	Prelevam. da Fondo credito risanamento	Incassi da comuni	Scoperto dei Comuni
M 68-Studio costruzione fomo	CC 24.04.2004	300'000.00	242'208.00	49'680.00	291'888.00	8'112.00			291'888.00	chiuso 2013
M 72-Automatici trattamento acque	CC 18.04.2005	4'266'000.00	3'115'481.45		3'115'481.45	1'150'518.55			3'115'481.45	
M 03 Sistemazione Arg. Fiume Vedeggio	CC 04.12.2007	699'660.00	383'065.00	58'307.50	641'372.50	58'287.50			641'372.50	
M 06 Allestimento di un PGSC	CC 05.05.2008	4'230'000.00	1'705'254.85	385'295.35	2'090'550.20	2'139'449.80			2'090'550.20	chiuso 2013
M12 Rinnovo impianto MT (Media Tensione)	CC 17.06.2010	1'395'000.00	642'676.90	645'413.85	1'288'090.75	106'909.25			1'288'090.75	chiuso 2013
M20 Progetto Risan. Cond. Bedano-Cadempino	CC 09.12.2009	195'000.00	79'617.85		79'617.85	115'382.15			79'617.85	
M21 Risanamento Tratta V. Zoppi (2)	CC 17.06.2010	550'000.00	414'886.85		414'886.85	135'113.15			414'886.85	
M23 Risan. Quadri elettrici Sodevea Filtrazione	CC 17.06.2010	480'000.00	233'912.90	134'401.65	368'314.55	111'685.45			368'314.55	
M25 Ammodern. Trattamento Fanghi	CC 15.12.2010	12'430'000.00		171'996.00	171'996.00	12'258'004.00			171'996.00	
M27 Risan. Condotta Sigrino-Bedano (L3-4)	CC 15.12.2010	7'020'000.00	5'381'461.80	374'463.50	5'755'925.30	1'264'074.70	3'339'427.00	3'339'427.00	2'416'498.30	
M28 Risan. Collettore Cadempino	CC 15.12.2010	500'000.00	204'101.80	252'271.60	456'373.40	43'626.60	159'330.00	159'330.00	297'043.40	chiuso 2013
M33 Partecipazione Spesa PTL Via Sonvico	CC 25.05.2011	287'000.00	307'058.65		307'058.65	20'058.65			307'058.65	
M34 Prog. e Prev. immissione a Lago	CC 14.12.2011	300'000.00	16'000.00	12'400.00	28'400.00	271'600.00			28'400.00	
M39 Impianto Valorizzazione del Biogas	CC 30.05.2012	3'015'000.00	6'480.00	36'964.00	43'444.00	2'971'556.00			43'444.00	
M42 Ristrutturazione Pz Indipendenza	CC 12.12.2012	2'850'000.00		166'747.85	166'747.85	2'683'252.15		* 500'000.00		-333'252.15
M43 Collettore Consortile Mordonico-Agno	CC 12.12.2012	65'000.00				65'000.00				
M44 Collettore SS7 - Ida Bioggio	CC 29.05.2013	1'850'000.00				1'850'000.00				
M46 Spostamento Collettore Mezzovico-Vira	CC 13.03.2013	85'000.00				85'000.00				
M47 Sostitut. Gruppo Continuità Generatori	CC 12.12.2012	210'000.00		54'906.00	54'906.00	155'094.00			54'906.00	
M50 Risan. Tratta Collettore Via Zoppi (S. Anna)	CC 29.05.2013	512'000.00		81'600.00	81'600.00	430'400.00			81'600.00	
Totale investimenti		41'239'660.00	12'932'206.05	2'424'447.30	15'356'653.35	25'883'006.65	3'498'757.00	3'498'757.00	11'691'148.50	-333'252.15

M 12 Fr. 170'000.10 pagato fatture 2012 fatturato ai comuni 2013

M 39 Fr. 6'480.- pagato fatture 2012 fatturato ai comuni 2013

M 33 Fr. 154'367.90 pagato fatture 2012 fatturato ai comuni 2013

M 42 Fr. 500'000.- Importo versato 2012 da Assicurazione Helvetia

amministra: Direttore: 100_Amm.Preventivi-Consuntivi: 2013.Consuntivo: 131231_Tabella crediti e investimenti x CC.xlsx

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

BILANCIO PATRIMONIALE

2013

RIASSUNTO		Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento diminuzione		Sostanza finale 31.12.2013
ATTIVO		6'221'817.94	21'438'527.35	21'388'878.08	6'271'467.21
<i>BENI PATRIMONIALI</i>		<i>6'221'817.94</i>	<i>21'438'527.35</i>	<i>21'388'878.08</i>	<i>6'271'467.21</i>
10	LIQUIDITA'	120'525.05	4'369'224.15	3'617'846.45	871'902.75
100	Casse	1'845.50	8'239.15	9'467.95	616.70
102	Banche	118'679.55	4'360'985.00	3'608'378.50	871'286.05
11	CREDITI	2'501'292.89	13'469'303.20	14'171'031.63	1'799'564.46
114	Contributi da enti pubblici	369'628.75	12'302'895.55	10'940'857.45	1'731'866.85
115	Debitori diversi	104'288.00	809'347.90	865'462.95	48'172.95
119	Altri crediti	2'027'376.14	357'059.75	2'364'711.23	19'724.66
12	INVESTIMENTI IN BENI PATRIMONIALI	3'600'000.00	3'600'000.00	3'600'000.00	3'600'000.00
120	Titoli a reddito fisso	3'600'000.00	3'600'000.00	3'600'000.00	3'600'000.00

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

BILANCIO PATRIMONIALE

2013

RIASSUNTO		Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento diminuzione		Sostanza finale 31.12.2013
PASSIVO		6'221'817.94	22'393'253.76	21'126'379.81	7'488'691.89
<i>CAPITALE DI TERZI</i>		<i>2'422'585.59</i>	<i>21'632'268.76</i>	<i>21'126'330.81</i>	<i>2'928'523.54</i>
20	IMPEGNI CORRENTI	2'422'585.59	21'632'268.76	21'126'330.81	2'928'523.54
200	Creditori	2'422'585.59	21'632'268.76	21'126'330.81	2'928'523.54
<i>FINANZIAMENTI SPECIALI</i>		<i>3'799'232.35</i>	<i>760'985.00</i>	<i>49.00</i>	<i>4'560'168.35</i>
28	IMPEGNI VERSO FINANZIAMENTI SPECIALI	3'799'232.35	760'985.00	49.00	4'560'168.35
280	Accantonamenti per la manutenzione straordinaria delle canaliz	3'799'232.35	760'985.00	49.00	4'560'168.35



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

BILANCIO PATRIMONIALE

2013

RIASSUNTO		Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento diminuzione		Sostanza finale 31.12.2013
TOTALE ATTIVO					6'271'467.21
TOTALE PASSIVO					7'488'691.89
MAGGIORE USCITA D'ESERCIZIO					1'217'224.68

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

dal 01.01.2013 al 31.12.2013

Pagina 1

GESTIONE CORRENTE	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1 IDA Bioggio netto costi	9'490'137.88	8'270'852.30 1'219'285.58	10'075'500.00	10'075'500.00	9'904'396.24	9'904'396.24
2 IDA Morcote	111'296.40	111'296.40	110'000.00	110'000.00	108'000.00	108'000.00
3 Rete adduzione Gandria e Caprino netto ricavi	62'619.85 2'060.90	64'680.75				
TOTALE SPESE E RICAVI	9'664'054.13	8'446'829.45	10'185'500.00	10'185'500.00	10'012'396.24	10'012'396.24
FABBISOGNO		1'217'224.68				
RISULTATO D'ESERCIZIO	9'664'054.13	9'664'054.13	10'185'500.00	10'185'500.00	10'012'396.24	10'012'396.24
TOTALI						

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

al 31.12.2013

Pagina 1

INVESTIMENTI	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1 IDA BIOGGIO	2'755'295.10	2'755'295.10				
TOTALE SPESE E RICAVI	2'755'295.10	2'755'295.10				
FABBISOGNO						
RISULTATO D'ESERCIZIO	2'755'295.10	2'755'295.10				
TOTALI						

Rapporto annuale 2013

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 1

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1	IDA BIOGGIO						
103	Mess.Sistemazione Arg. Fiume Vedeggio						
103.506.05	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Mess.03 Sistemaz.Arg.Fiume Vedeggio	58'307.50					
103.606.05	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Sistemaz. Arg.Fiume Vedeggio		58'307.50				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		58'307.50				
	<i>Totale spese correnti</i>	58'307.50					
	Saldo						
104	Mess. Sost.Canalizzazione Palazzina di Mezzovic						
104.506.06	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Sost.Canalizzazione Palazzina Mezzovico						
104.606.06	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Sost.Canal. Palazzina incasso						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
106	Allestimento di un PGSc						
106.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI PGSc Consulenti	194'968.90					
106.506.02	PGSc Progetti e Perizie	69'413.75					
106.506.03	PGSc Mandati vari	120'912.70					
106.506.04	PGSc Diversi						
106.506.05	PGSc Allestimento						

Consorzio depurazione acque
Lugano e dintorni
COALD
1/12

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 2

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
106.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI PGSc incasso		385'295.35				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		385'295.35				
	<i>Totale spese correnti</i>	385'295.35					
	Saldo						
107	Progettazione risanamento Rivera						
107.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progettazione risan Rivera Lotto 1 Progettazione Lot						
107.506.02	Proget.Risanamento Rivera Lotto 2 Progettazione Lo						
107.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Progettaz.Risanamento Rivera						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
110	Spostamento condotta Via Fola						
110.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Spostamento condotta Via Fola						
110.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Spostamento condotta Via Fola						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
111	Progetto ammodernamento tratt.fanghi						

Consorzio depurazione acque
Lugano e dintorni
COALD
1/12



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 3

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
111.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progetto ammodernamento tratt.fanghi						
111.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Progetto ammodernamento tratt.fanghi						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
112	Rinnovo impianti MT Media Tensione						
112.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Rinnovo impianti MT Media Tensione	815'413.95					
112.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Rinnovo impianti MT Media Tensione		815'413.95				
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>	815'413.95	815'413.95				
	Saldo						
114	Prog.Risan.Condotte Sigirino-Bedano						
114.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Prog.Risan.Cond Sigi-Beda Lotto 3 Progettazione Lo						
114.506.02	Prog.Risan Cond Sigi-Beda Lotto 4 Progettazione Lot						
114.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Prog.Cond.Sigirino-Bedano						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 4

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
116	Risan.Imp.Elett. SS2 Via Caccia						
116.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risan. Imp. Elettrico SS2 Riva Caccia						
116.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Risan Imp.El.SS2 Riva Caccia						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
118	Mess. Camion 5 Assi + Carrello						
118.506.08	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI 18 Mess. Camion 5 Assi + Carrello						
118.606.08	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI 18 Mess. Camion5 Assi + Carrello						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
119	Risan.Condotte R-C-S						
119.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risan.Cond. R-C-S Lotto 1 Progettazione Lotto 1						
119.506.02	Risan.Cond R-C-S Lotto 2 Progettazione Lotto 2						
119.506.03	Risan.Cond R-C-S Lotto 1 Costruzione Lotto 1						
119.506.04	Risan.Cond. R-C-S Lotto 2 Costruzione Lotto 2						
119.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Incasso Risan. Cond.R-C-S						



Rapporto annuale 2013

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

al 31.12.2013

Pagina 5

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
120	Prog.Ris.Cond. Bedano-Cadempino						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
120.506.01	Prog.Ris. Cond Bed-Cadem Lotto 5 Progettazione Lo						
120.506.02	Prog.Ris. Cond.Beda-Cadem Lotto 6 Progettazione Lo						
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
120.606.01	Incasso Prog.Ris.Cond. Bedano Cadempino						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
121	Risanamento tratta collettore Via Zoppi (2)						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
121.506.01	Risanamento tratta Via Zoppi (2)						
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
121.606.01	Risanamento tratta collettore Via Zoppi (2)						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
123	Risanam.quadri elettr.sollevamento e filtrazione						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
123.506.01	Risan.quadri elettrici sollevamento e filtrazione	134'401.65					

Consorzio depurazione acque
Lugano e dintorni

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

al 31.12.2013

Pagina 6

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
123.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
	Risan.quadri elet. Soll. e Filtrazione		134'401.65				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		134'401.65				
	<i>Totale spese correnti</i>	134'401.65					
	Saldo						
124	Proget.ampliamento consegna terzi						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
124.506.01	Proget.ampliamento consegna terzi						
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
124.606.01	Ampliamento consegna Terzi						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
125	Ammodernamento trattamento fanghi						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
125.506.01	Ammodernamento trattamento fanghi	171'996.00					
125.525.01	Ammodernamento trattamento fanghi						
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
125.606.01	Ammodernamento trattamento fanghi		171'996.00				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		171'996.00				
	<i>Totale spese correnti</i>	171'996.00					
	Saldo						
127	Risanamento Condotte Lotti 3-4 Sigrino-Bedano						

Consorzio depurazione acque
Lugano e dintorni



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 7

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
127.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento Condotte Lotti 3-4	374'463.50					
127.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento Condotte Lotti 3-4 Sigrino		374'463.50				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		374'463.50				
	<i>Totale spese correnti</i>	374'463.50					
	Saldo						
128	Risanamento collettore consortile a Cadempino						
128.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento collettore consortile a Cadempino	252'271.60					
128.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento collettore consortile Cadempino		252'271.60				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		252'271.60				
	<i>Totale spese correnti</i>	252'271.60					
	Saldo						
130	Partecip. spesa spostamento tratta consortile(NCC)						
130.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Partec.spesa spost. tratta NCC						
130.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Partec.spesa spostamento tratta consortile (NCC)						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 8

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
132	Progetto e Preventivo definitivo Biogas						
132.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progetto e Preventivo definitivo Biogas						
132.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progetto e Preventivo Definitivo Biogas						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
133	Partecipazione Spesa PTL Via Sonvico						
133.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Partecipazione Spesa PTL Via Sonvico	154'367.90					
133.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Partecipazione Spesa PTL Via Sonvico		154'367.90				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		154'367.90				
	<i>Totale spese correnti</i>	154'367.90					
	Saldo						
134	Progetto e preven.tubo immissione a lago						
134.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progetto e preven. tubo immissione a lago	12'400.00					
134.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Progetto e prev.tubo immissione a lago		12'400.00				



Rapporto annuale 2013

Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

al 31.12.2013

Pagina 9

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
	<i>Totale ricavi correnti</i>		12'400.00				
	<i>Totale spese correnti</i>	12'400.00					
	Saldo						
136	Veicolo multifunzionale						
136.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Veicolo multifunzionale						
136.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Veicolo multifunzionale						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
139	Impianto Valorizzazione del Biogas						
139.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Impianto Valorizzazione del Biogas	43'443.80					
139.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Impianto Valorizzazione del Biogas		43'443.80				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		43'443.80				
	<i>Totale spese correnti</i>	43'443.80					
	Saldo						
142	Ristrutturazione Pz. Indipendenza						
142.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Ristrutturazione Pz. Indipendenza	166'747.85					
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013

al 31.12.2013

Pagina 10

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
142.606.01	Ristrutturazione Pz. Indipendenza		166'747.85				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		166'747.85				
	<i>Totale spese correnti</i>	166'747.85					
	Saldo						
143	Collettore Consortile Mondonico Agno						
143.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Collettore Consortile Mondonico Agno						
143.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Collettore Consortile Mondonico Agno						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
144	Collettore SS7- IDA Bioggio						
144.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Collettore SS7 - IDA Bioggio						
144.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Collettore SS7 - IDA Bioggio						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
146	Spostamento collettore Mezzovico-Vira						
146.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Spostamento collettore Mezzovico-Vira						





Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 11

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
146.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Spostamento collettore Mezzovico-Vira						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						
147	Sostituz.Gruppo Continuità Generatori						
147.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Sostituz. Gruppo Continuità Generatori	54'906.00					
147.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Sostituz.Gruppo Continuità Generatori		54'906.00				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		54'906.00				
	<i>Totale spese correnti</i>	54'906.00					
	Saldo						
150	Risanamento collettore Via Zoppi (S.Anna)						
150.506.01	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento collettore Via Zoppi (S.Anna)	81'600.00					
150.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Risanamento collettore Via Zoppi (S.Anna)		81'600.00				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		81'600.00				
	<i>Totale spese correnti</i>	81'600.00					
	Saldo						
168	Mess. Nuovo impianto smaltimento fanghi						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						



Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

CONSUNTIVO 2013 al 31.12.2013

Pagina 12

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
168.506.01	Nuovo impianto smaltimento fanghi	49'680.00					
168.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Nuovo impianto smaltimento fanghi		49'680.00				
	<i>Totale ricavi correnti</i>		49'680.00				
	<i>Totale spese correnti</i>	49'680.00					
	Saldo						
172	Mess.Automazione						
	USCITE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
172.506.01	Automazione Progettazione						
172.506.02	Automazione Fibra ottica						
172.506.03	Automazione lavori vari						
172.506.04	Automazione Sostituzione						
172.606.01	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI Automazione Incasso						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>						
	Saldo						





1 Mandato

1.1 In generale

In conformità al mandato conferitoci abbiamo verificato il conto consuntivo del vostro Consorzio, costituito da bilancio, conto di gestione corrente e conto degli investimenti per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013.

La revisione, che è stata effettuata in ossequio alle disposizioni legali, si è svolta presso gli uffici del vostro Consorzio. La stessa è successivamente stata conclusa in sede.

Nell'analisi del conto di gestione corrente ed in particolare nel confronto fra le cifre di preventivo e quelle di consuntivo, ci siamo limitati agli aspetti formali e non a quelli di merito. Il revisore non può in effetti sostituirsi alle competenti istanze consortili per il giudizio politico in merito alle differenze fra preventivo e consuntivo.

1.2 In particolare

L'obiettivo della revisione contabile è quello di giudicare se il conto consuntivo è conforme allo statuto e alle normative in materia finanziaria e contabile contenute nella Legge sul consorzio dei Comuni (LCCom), nella Legge organica comunale e nel Regolamento sulla gestione finanziaria e la contabilità dei Comuni (Rgfc).

1.3 Rapporto in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza. Confermiamo inoltre di adempiere i requisiti minimi per l'organo di controllo esterno previsti dalla Direttiva del 16 gennaio 2009 del Dipartimento delle Istituzioni.

2 Tenuta ed organizzazione della contabilità

Abbiamo appurato che la contabilità è aggiornata in modo regolare.

La documentazione messa a nostra disposizione era completa ed ordinata. La responsabile dei servizi finanziari è stata in grado di fornirci tutti i giustificativi che necessitavamo per la verifica delle registrazioni contabili. Tutte le informazioni complementari ci sono state fornite dalla responsabile dei servizi finanziari. Ringraziamo il personale dell'amministrazione per la collaborazione.

L'organizzazione contabile e le procedure di lavoro vengono svolte dalla responsabile dei servizi finanziari sotto la sorveglianza del direttore.



3 Esistenza e completezza dei conti consuntivi

Al momento della revisione, abbiamo ricevuto il conto consuntivo (bilancio, gestione corrente, conto investimenti) per poter procedere alle nostre verifiche. Gli stessi erano completi.

Riassunto del consuntivo dell'esercizio 2013 (in CHF)

<i>Conto di gestione corrente</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>
Uscite correnti	10'012'396.24	9'664'054.13		
Ammortamenti	0.00	0.00		
Totale spese correnti			10'012'396.24	9'664'054.13
Entrate correnti	8'311'410.90	8'446'829.45		
Totale ricavi correnti			8'311'410.90	8'446'829.45
<i>Fabbisogno da coprire</i>			<u>1'700'985.34</u>	<u>1'217'224.68</u>

I ricavi correnti per l'esercizio 2013 includono già CHF 7'300'000.05 versati dai comuni consorziati quale acconto (80% della spesa di preventivo 2013 approvato dal Consiglio consortile).

Investimenti

Gli investimenti (al netto di eventuali sussidi) vengono interamente finanziati dai Comuni consorziati. Per questo motivo non vi sono oneri di ammortamento nella gestione corrente. Per gli investimenti straordinari di questi ultimi anni (si vedano i relativi messaggi), si attiva la spesa a bilancio e in seguito il costo è finanziato dai membri del Consorzio. Così facendo al Consorzio non rimane nessun onere d'investimento da ammortizzare.

4 Esattezza delle consistenze di bilancio

Con le osservazioni che seguono intendiamo attirare la vostra attenzione su alcuni elementi di carattere significativo riguardanti l'esattezza delle consistenze di bilancio.

I saldi di apertura al 01.01.2013 dei conti patrimoniali corrispondono ai saldi al 31.12.2012 così come approvati dal Consiglio consortile.

L'esercizio 2013 chiude con un fabbisogno d'esercizio a saldo di CHF 1'217'224.68. Ricordiamo che nel corso del 2013 è già stato richiesto ai Comuni consorziati un acconto



di CHF 7'300'000.05 pari all'80% della spesa di preventivo 2013. Tale acconto è stato interamente incassato ed è stato registrato in contabilità a gestione corrente e figura quindi incluso nella voce ricavi correnti. Il conguaglio relativo al fabbisogno d'esercizio a saldo del 2013 verrà fatturato ai Comuni nei primi mesi del 2014.

4.1 Attivi

<u>Liquidità</u>	CHF	-684'113.99
(Anno precedente)	CHF	-792'470.09

Essa è composta da:

Cassa	CHF	616.70
c/c Raiffeisen Bioggio	CHF	- 1'556'016.74
c/c Raiffeisen Bioggio Fondo di compensazione	CHF	871'286.05

Anche nel 2013 il c/c ordinario chiude con un saldo negativo importante, che ha reso necessario far capo alla linea di credito con limite di CHF 5'000'000 concessa dalla Banca Raiffeisen. Il saldo del conto negativo è correttamente esposto nel passivo di bilancio, negli impegni correnti. L'evoluzione della liquidità presso il Consorzio fluttua in maniera importante nell'arco dell'anno e questo, a seguito del sistema di finanziamento del Consorzio stesso.

Il c/c Fondo di compensazione e il deposito vincolato sono legati ai versamenti effettuati dai Comuni del Consorzio in relazione a futuri lavori di ristrutturazione degli impianti e di risanamento delle canalizzazioni.

I saldi bancari sono comprovati dai relativi estratti conto alla data di chiusura.

Dal 2013 il saldo liquidità è esposto nella nostra relazione in modo diverso e quindi il dato comparativo con anno precedente è stato adattato di conseguenza.

<u>Debitori altri impianti</u>	CHF	48'172.95
(Anno precedente)	CHF	104'288.00

Abbiamo verificato gli incassi successivi alla data di bilancio. Al momento della revisione contabile tutti risultavano incassati.

<u>Debitori Comuni Consorziati</u>	CHF	1'731'666.85
(Anno precedente)	CHF	369'628.75

Si tratta del saldo residuo della fatturazione, effettuata a dicembre, degli investimenti operati nel 2013, il cui finanziamento è anticipato dal Consorzio e in seguito coperto dai Comuni consorziati. Buona parte del credito era già stata incassata alla data della revisione.



Transitori investimenti da incassare
(Anno precedente)

CHF	0.00
CHF	330'847.80

Su questo conto troviamo normalmente la quota di investimenti realizzata a fine esercizio e da fatturare ai Comuni consorziati nell'anno successivo. Quest'anno tutti gli investimenti sono già stati rifatturati e non è quindi necessario un transitorio per investimenti da incassare.

Imposta preventiva
(Anno precedente)

CHF	8'509.71
CHF	14'428.86

Il saldo a bilancio corrisponde all'imposta preventiva per l'anno 2013, la cui richiesta di rimborso è già stata inoltrata. Il credito di imposta preventiva relativo all'esercizio 2012 è stato correttamente incassato nel corso dell'esercizio 2013.

Transitori attivi
(Anno precedente)

CHF	11'214.95
CHF	4'940.10

Il saldo si riferisce unicamente a crediti da recuperare per conguagli di oneri sociali. Gli interessi in maturazione sui depositi vincolati non vengono contabilizzati, in quanto viene registrato l'incasso effettivo dell'anno nel Fondo crediti al momento della scadenza dell'investimento.

Investimenti in beni patrimoniali
(Anno precedente)

CHF	3'600'000.00
CHF	3'600'000.00

In luglio-agosto 2007 sono state incassate una parte di queste quote a carico di ogni singolo Comune. Dal 2008 vengono invece incassate le rate annuali: la quinta rata, di CHF 737'186.45 è stata incassata nel 2013. La liquidità è investita in depositi vincolati, rinnovati annualmente. La remunerazione monetaria di tali depositi vincolati (interessi al netto delle spese) viene accreditata nel conto a bilancio 280.01 "Fondo crediti risanamento canalizzazioni". Il saldo di CHF 3'600'000 è composto da un nuovo deposito vincolato aperto in sostituzione del precedente (scadenza 18.6.2013, tasso d'interesse 0.65%) presso la BR di Bioggio (scadenza 18.06.2014, tasso d'interesse 0.45%) .



4.2 Passivi

<u>Creditori</u>	CHF	999'597.75
(Anno precedente)	CHF	919'803.60

Le fatture da pagare al 31.12.2013 sono state saldate ad inizio 2014. Abbiamo ricevuto una distinta dettagliata della posizione. Si tratta in particolare di fatture per prestazioni legate all'attività ordinaria del Consorzio.

La competenza effettiva delle fatture datate 2013, ma saldate ad inizio 2014 è stata verificata tramite dei controlli.

<u>Transitori passivi</u>	CHF	372'909.05
(Anno precedente)	CHF	589'786.85

La diminuzione rispetto all'anno precedente è dovuta al parziale utilizzo dell'accantonamento per il rimborso assicurativo creato nel 2012. La parte utilizzata (CHF 166'747.85) è stata registrata come entrata d'investimento mentre il residuo (CHF 333'252.15) è rimasto sospeso a bilancio, per un ulteriore utilizzo nel 2014 con il proseguimento dell'opera.

Il resto del saldo a fine anno è composto dalle fatture di conguaglio degli oneri sociali (AVS) ricevuti ad inizio 2014.

<u>Fondo crediti risanamento canalizzazioni</u>	CHF	4'560'168.35
(Anno precedente)	CHF	3'799'232.35

Come già illustrato in precedenza, questo fondo è stato creato per poter far fronte in futuro alle spese di ristrutturazione degli impianti e risanamento delle canalizzazioni. Viene finanziato dai comuni membri del Consorzio, con possibilità di pagamento unica o rateale su più anni. I versamenti effettuati nel 2007 sono stati eseguiti mediante un pagamento unico da parte di ogni singolo Comune, corrispondente alla quota spettante secondo la chiave di ripartizione. I pagamenti rateali per gli altri Comuni avvengono di regola su un arco temporale decennale. Ai Comuni consorziati che non hanno versato la loro quota con un pagamento unico, viene emessa una fattura annuale corrispondente a 1/10 della spesa totale a carico del singolo Comune (secondo la chiave di ripartizione spesa). La liquidità ingente incassata con i versamenti da parte dei comuni consorziati è stata investita in depositi vincolati (si veda posizione "investimenti in beni patrimoniali"). Nel 2013 il fondo è stato quindi incrementato della rata annuale (CHF 737'186.45), debitamente incassata nel corso dell'anno. Non vi sono stati utilizzi del fondo nel corso del 2013.

Al fondo vengono inoltre accreditati gli interessi (al netto delle spese) sui depositi vincolati, in quanto la remunerazione monetaria annua spetta ai Comuni consorziati e viene quindi registrata a bilancio (passivo) e non a gestione corrente. Nel 2013 sono stati accreditati CHF 23'400.00 relativi al deposito giunto a scadenza il 18.06.2013.



5 Gestione corrente

Abbiamo verificato la corrispondenza dei documenti per entrate ed uscite con la contabilità mediante il sistema, già richiamato, delle prove a campione.

Per il totale dei costi e dei ricavi si veda il riassunto del consuntivo ripreso all'inizio del presente rapporto.

Sulle differenze fra preventivo e consuntivo abbiamo ricevuto le necessarie spiegazioni. Segnaliamo che alcune voci di spesa presentano dei sorpassi e vi sono delle spese non preventivate che dovranno essere giustificate in sede di approvazione del consuntivo. Va pure detto che talvolta, il riparto di simili tipologie di costo (es. manutenzioni o energia) tra i diversi dicasteri non è sempre agevole. Considerati nel loro complesso, tali voci di costo sono allineate ai valori di preventivo.

6 Conto degli investimenti

Come già rimarcato, le spese per investimento vengono totalmente finanziate e per i nuovi investimenti straordinari si fa pure capo ai Comuni consorziati per il loro finanziamento. Questi investimenti non vengono quindi attivati a bilancio e, una volta incassati i finanziamenti dai membri, non hanno più una incidenza economica per il Consorzio.

Durante il periodo considerato sono stati effettuati investimenti lordi per CHF 2'424'447.30, ai quali si aggiungono CHF 330'847.80 di investimenti 2012 rifatturati ai comuni nel 2013, per un totale di CHF 2'755'295.10. L'investimento netto è stato già interamente fatturato ai Comuni. Nel corso del 2013, a causa dell'entrata relativa al rimborso assicurativo per i lavori di ristrutturazione di piazza Indipendenza a Lugano, le entrate sono risultate maggiori alle uscite e rimane perciò un transitorio passivo a bilancio da considerare quale riserva per le uscite 2014.

Il dettaglio degli investimenti effettuati è presentato nella tabella di controllo dei crediti allestita direttamente dal Consorzio. La stessa non evidenzia sorpassi. Ricordiamo comunque che per eventuali sorpassi inferiori al 10% del credito votato, non è necessaria la richiesta di un credito suppletorio.

I crediti d'investimento approvati ed utilizzati nel corso del 2013 sono elencati nella tabella di controllo dei crediti. A questi si aggiungono alcuni messaggi della Delegazione consortile approvati dal Consiglio consortile, ma non ancora utilizzati alla data di bilancio.

7 Conclusioni

In conformità al mandato conferitoci abbiamo verificato il conto consuntivo del Consorzio per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013.

Vi ringraziamo sentitamente per la fiducia accordataci.

Lugano, 12 marzo 2014

Cordiali saluti
FIDIREVISA SA


Paolo Gattigo
p.m. Demis Fontana

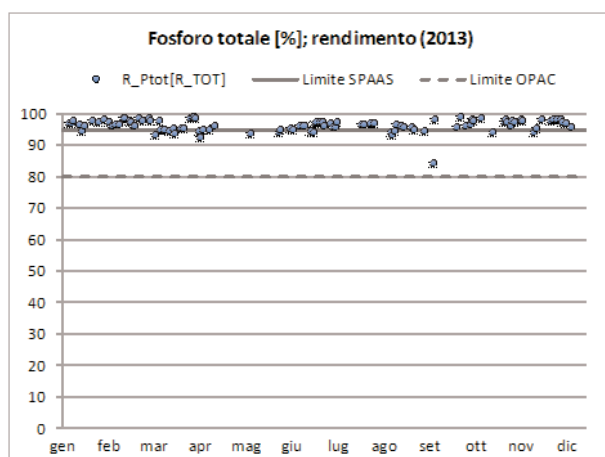
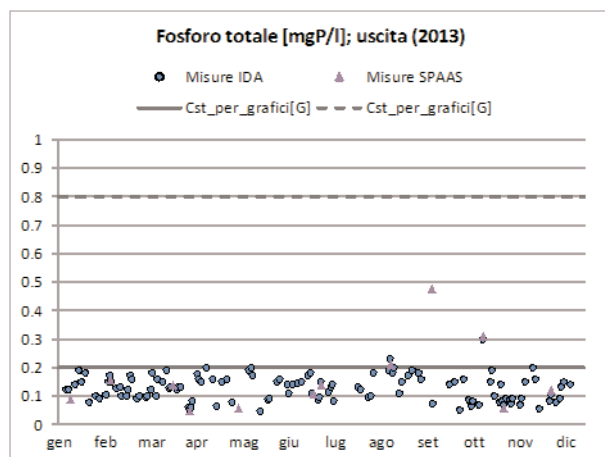
Dati statistici

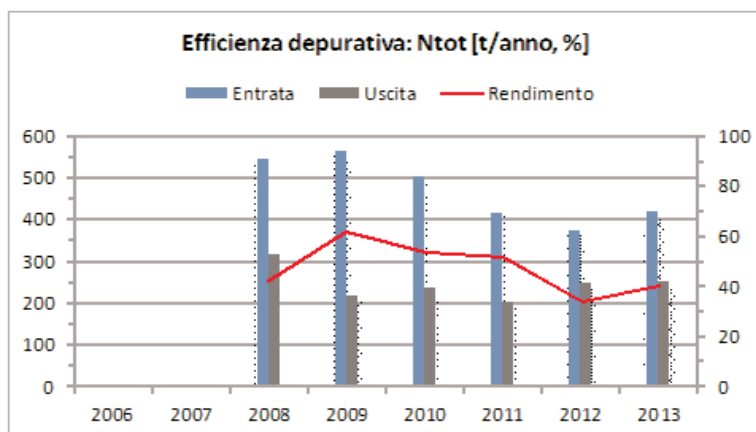
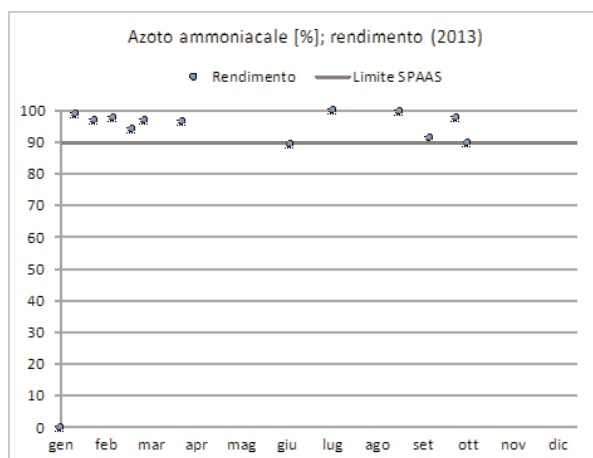
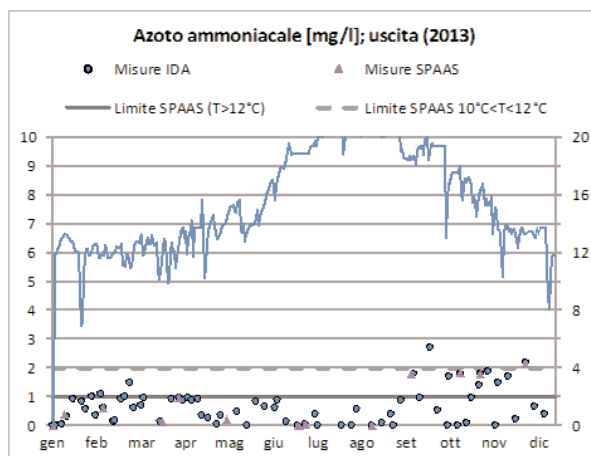
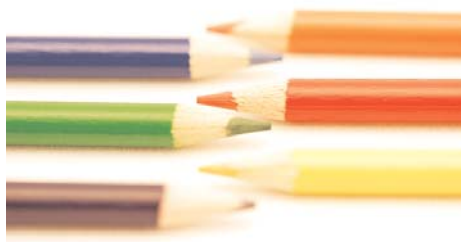
Dati di esercizio

Risultati annuali	Unità	2012	2013	Diff.	Diff. %
Portata acque luride	mc	18'316'247	21'468'303	3'152'056	17.2
Consumo olio riscaldamento	l	2'800	1'560	-1'240	-44.3
Produzione gas metano	mc	1'198'383	1'371'929	173'546	14.5
Consumo gas incenerimento	mc	0	0	0	
Consumo gas caldaia	mc	282'623	534'632	252'009	89.2
Consumo gas generatore	mc	457'017	624'841	167'824	36.7
Consumo gas fiaccola	mc	458'743	212'456	-246'287	-53.7
Consumo energia AIL	kWh	7'445'290	6'893'070	-552'220	-7.4
Produzione energia	kWh	749'580	1'099'514	349'934	46.7
Consumo energia IDA	Kwh	8'194'870	7'992'413	-202'457	-2.5
Equ. abitanti allacciati, media $AE_{COD,120}$ *	AE	97'273	115'429	18'156	18.7
Equ. abitanti allacciati, chiave di riparto 2008-2012 **	AE	110'300	110'300	0	0.0

* Media del carico in COD misurato all'entrata dell'IDA, in questo caso si ipotizza un carico di 120g di COD al giorno per AE

** Popolazione e industrie allacciati (dati statistici) come da chiave di riparto

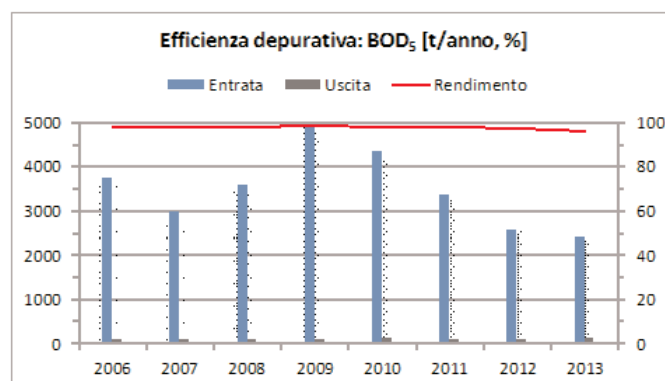
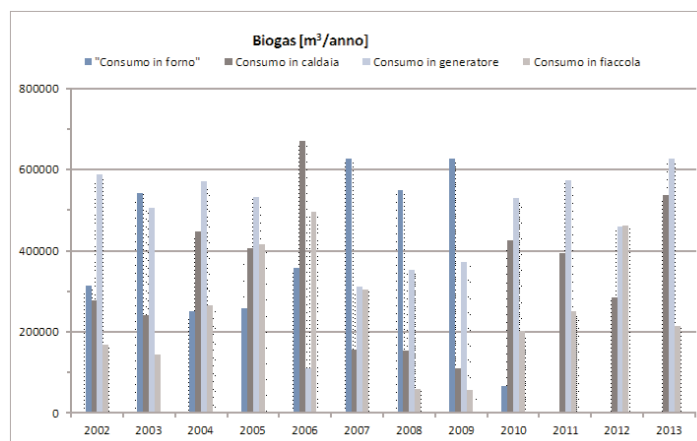
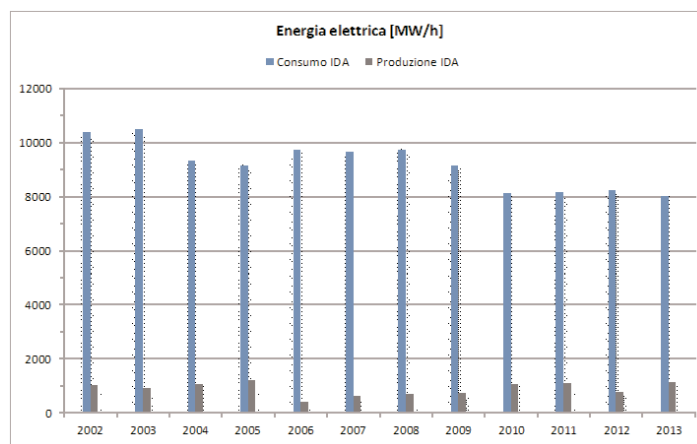
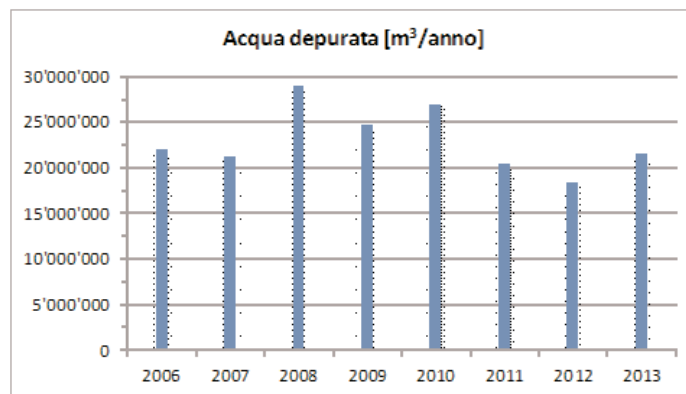




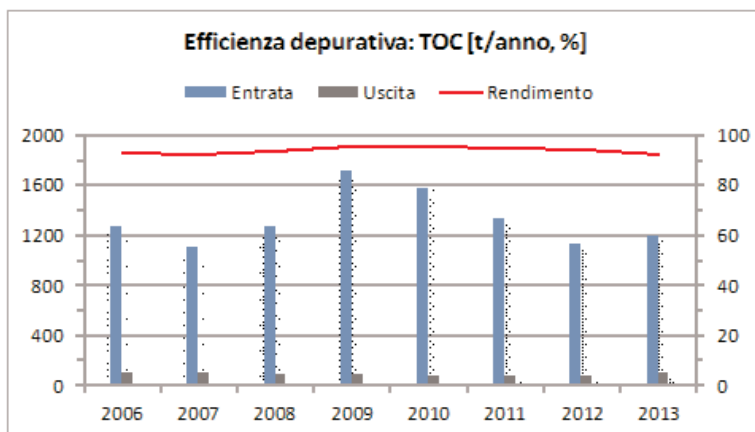
Azoto in entrata IDA
418 t

Azoto eliminato
168 t

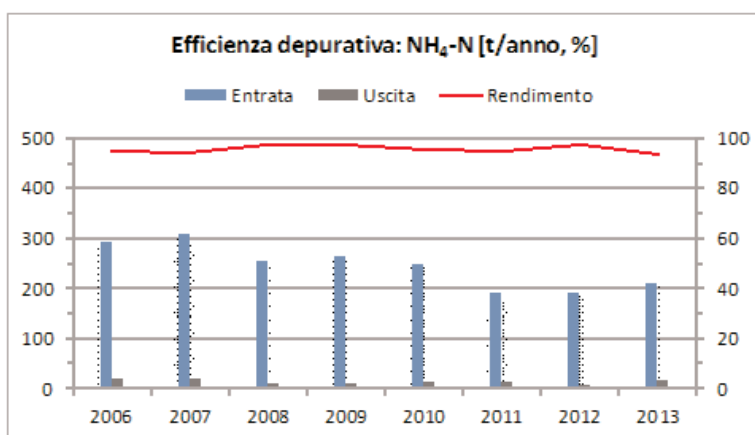
Azoto in uscita IDA
250 t



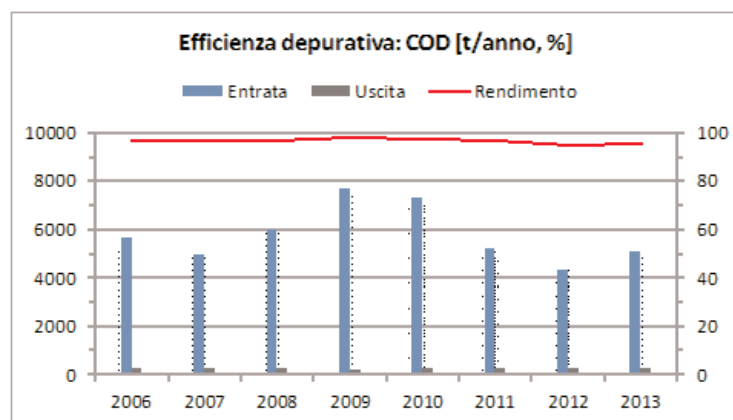
2013



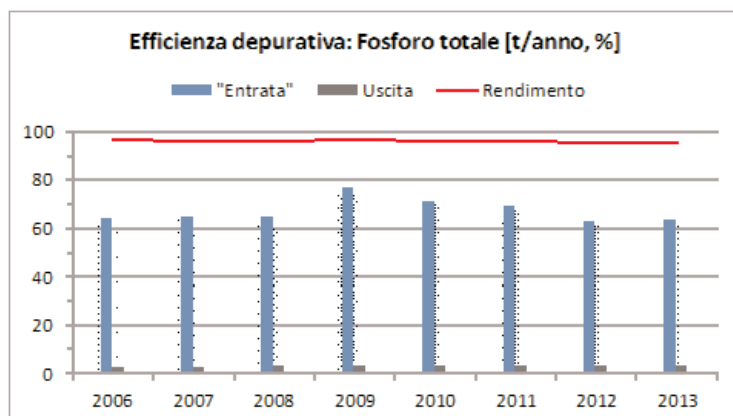
TOC in entrata IDA 1'180 t
TOC eliminato 1'088 t
TOC in uscita IDA 92 t



NH₄-N in entrata IDA 206 t
NH₄-N eliminato 192 t
NH₄-N in uscita IDA 7 t



COD in entrata IDA 5'056 t
COD eliminato 4'837 t
COD in uscita IDA 219 t



Fosforo in entrata IDA 62'868 kg
Fosforo eliminato 60'133 kg
Fosforo in uscita IDA 2'735 kg

Varie

Visite all'IDA

È consuetudine ormai da anni che all'IDA vengano organizzate delle visite guidate. I partecipanti sono perlopiù scolaresche, ma anche gruppi ricreativi o semplici curiosi. Oltre ad una visita guidata sull'impianto, viene offerta la possibilità di visionare un filmato che permette di capire le peculiarità e l'importanza della depurazione delle acque nell'ambito della protezione dell'ambiente.

La direzione promuove questo tipo di attività ed è convinta che sensibilizzi la popolazione, soprattutto i ragazzi, a determinati comportamenti pratici e d'economia delle acque in generale.

A titolo informativo, durante il 2013, sono passati all'IDA una ventina di gruppi per un totale di circa 400 persone.

Eventuali interessati possono prendere contatto direttamente con il nostro Capo Esercizio, ing. Poretti (tel. 058 866.40.11).



Sito internet

Vi ricordiamo che il nostro Consorzio è presente in internet all'indirizzo www.cdaled.ch

Nel nostro sito possono essere reperite informazioni di carattere generale ed indicazioni circa le caratteristiche principali dell'impianto di depurazione.

Vi comunichiamo inoltre che gli Uffici dell'Amministrazione sono raggiungibili al seguente indirizzo e-mail info@cdaled.ch

Vi auguriamo buona navigazione nel nostro sito internet.



